

Jugendsprache in der Online-Kommunikation. Sprachkulturelle Ausdrucksformen Jugendlicher in Deutschland.

Vendula Kvasnicová

Bachelorarbeit
2015



Tomas Bata University in Zlín
Faculty of Humanities

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně
Fakulta humanitních studií
Ústav moderních jazyků a literatur
akademický rok: 2014/2015

ZADÁNÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

(PROJEKTU, UMĚLECKÉHO DÍLA, UMĚLECKÉHO VÝKONU)

Jméno a příjmení: Vendula Kvasnicová
Osobní číslo: H11698
Studijní program: B7310 Filologie
Studijní obor: Německý jazyk pro manažerskou praxi
Forma studia: prezenční

Téma práce: Jazyk německé mládeže v elektronické komunikaci.
Jazyková kultura a výrazové prostředky mládeže.

Zásady pro vypracování:

Teoretická část:

Definování pojmu komunikace se zaměřením na formy komunikace mezi mládeží.

Charakteristika jazyka mládeže a popis jeho hlavních znaků, zvláštností a výrazových prostředků.

Praktická část:

Analýza vybraných textů a příkladů elektronické komunikace s ohledem na téma konverzace.

Vyhodnocení získaných poznatků.

Rozsah bakalářské práce:

Rozsah příloh:

Forma zpracování bakalářské práce: tištěná/elektronická

Seznam odborné literatury:

DEVITO, Joseph A. Základy mezilidské komunikace. Praha: Grada Publishing, 2008. ISBN 978-80-247-2018-0.

EHMANN, Hermann. Voll konkret: Das neueste Lexikon der Jugendsprache. München: C. H. Beck, 2001. ISBN 978-3-406-45946-7.

FRAAS, Claudia; MAIER, Stefan; PENTZOLD, Christian. Online-Kommunikation: Grundlagen, Praxisfelder und Methoden. München: Oldenbourg Wissenschaftsverlag, 2012. ISBN 978-3-486-59180-4.

GROSS, Nicola. Strukturen der heutigen Jugendsprache: Eine soziolinguistische Untersuchung. München: GRIN Verlag, 2000. ISBN 978-3-638-10032-8.

HEGER, Vladimír. Komunikace ve veřejné správě. Praha: Grada Publishing, 2012. ISBN 978-80-247-3779-9.

MICHAELIS, Dana. Jugendsprache und ihre Anglizismen: Eine sprachwissenschaftliche Studie zum Sprachwandel bei Jugendlichen. Hamburg: Diplomica, 2014. ISBN 978-3-8428-4120-8.

Vedoucí bakalářské práce: **Mgr. Renata Šilhánová, Ph.D.**
Ústav moderních jazyků a literatur

Datum zadání bakalářské práce: **28. listopadu 2014**

Termín odevzdání bakalářské práce: **7. května 2015**

Ve Zlíně dne 18. prosince 2014


doc. Ing. Anežka Lengalová, Ph.D.
děkanka




PhDr. Katarína Nemčoková, Ph.D.
ředitelka ústavu

PROHLÁŠENÍ AUTORA BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Beru na vědomí, že

- odevzdáním bakalářské práce souhlasím se zveřejněním své práce podle zákona č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, bez ohledu na výsledek obhajoby ¹⁾;
- beru na vědomí, že bakalářská práce bude uložena v elektronické podobě v univerzitním informačním systému dostupná k nahlédnutí;
- na moji bakalářskou práci se plně vztahuje zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, zejm. § 35 odst. 3 ²⁾;
- podle § 60 ³⁾ odst. 1 autorského zákona má UTB ve Zlíně právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla v rozsahu § 12 odst. 4 autorského zákona;
- podle § 60 ³⁾ odst. 2 a 3 mohu užít své dílo – bakalářskou práci - nebo poskytnout licenci k jejímu využití jen s předchozím písemným souhlasem Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně, která je oprávněna v takovém případě ode mne požadovat přiměřený příspěvek na úhradu nákladů, které byly Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně na vytvoření díla vynaloženy (až do jejich skutečné výše);
- pokud bylo k vypracování bakalářské práce využito softwaru poskytnutého Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně nebo jinými subjekty pouze ke studijním a výzkumným účelům (tj. k nekomerčnímu využití), nelze výsledky bakalářské práce využít ke komerčním účelům.

Prohlašuji, že

- elektronická a tištěná verze bakalářské práce jsou totožné;
- na bakalářské práci jsem pracoval samostatně a použitou literaturu jsem citoval. V případě publikace výsledků budu uveden jako spoluautor.

Ve Zlíně 30.4.2015

.....*Hromičová*.....

1) zákon č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, § 47b Zveřejňování závěrečných prací:

(1) Vysoká škola nevydělečně zveřejňuje disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce, u kterých proběhla obhajoba, včetně posudků oponentů a výsledku obhajoby prostřednictvím databáze kvalifikačních prací, kterou spravuje. Způsob zveřejnění stanoví vnitřní předpis vysoké školy.

(2) Disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce odevzdané uchazečem k obhajobě musí být též nejméně pět pracovních dnů před konáním obhajoby zveřejněny k nahlížení veřejnosti v místě určeném vnitřním předpisem vysoké školy nebo není-li tak určeno, v místě pracoviště vysoké školy, kde se má konat obhajoba práce. Každý si může ze zveřejněné práce pořizovat na své náklady výpisy, opisy nebo rozmnoženiny.

(3) Platí, že odevzdáním práce autor souhlasí se zveřejněním své práce podle tohoto zákona, bez ohledu na výsledek obhajoby.

2) zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 35 odst. 3:

(3) Do práva autorského také nezasahuje škola nebo školské či vzdělávací zařízení, užitje-li nikoli za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu k výuce nebo k vlastní potřebě dílo vytvořené žákem nebo studentem ke splnění školních nebo studijních povinností vyplývajících z jeho právního vztahu ke škole nebo školskému či vzdělávacímu zařízení (školní dílo).

3) zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 60 Školní dílo:

(1) Škola nebo školské či vzdělávací zařízení mají za obvyklých podmínek právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla (§ 35 odst.

3). Odpirá-li autor takového díla udělit svolení bez vážného důvodu, mohou se tyto osoby domáhat nahrazení chybějícího projevu jeho vůle u soudu. Ustanovení § 35 odst. 3 zůstává nedotčeno.

(2) Není-li sjednáno jinak, může autor školního díla své dílo užít či poskytnout jinému licenci, není-li to v rozporu s oprávněnými zájmy školy nebo školského či vzdělávacího zařízení.

(3) Škola nebo školské či vzdělávací zařízení jsou oprávněny požadovat, aby jim autor školního díla z výdělku jím dosaženého v souvislosti s užitím díla či poskytnutím licence podle odstavce 2 přiměřeně přispěl na úhradu nákladů, které na vytvoření díla vynaložily, a to podle okolností až do jejich skutečné výše; přitom se přihlédne k výši výdělku dosaženého školou nebo školským či vzdělávacím zařízením z užití školního díla podle odstavce 1.

ABSTRACT

Meine Bachelorarbeit beschäftigt sich mit der deutschen Jugendsprache in der Online-Kommunikation. Im theoretischen Teil werden allgemein die Kommunikation, die Arten der Kommunikation, die Geschichte von der Kommunikation, die Sprachkultur und sprachliche Ausdrucksformen der deutschen Jugend in der Online-Kommunikation beschrieben. Der praktische Teil konzentriert sich auf die Analyse der ausgewählten Beispiele von den Ausdrucksformen der deutschen Jugend.

Das Ziel der Bachelorarbeit ist, den Begriff "Kommunikation" allgemein zu erläutern und hauptsächlich feststellen, welche Formen der Äußerungen und sprachlicher Besonderheiten die heutige deutsche Jugend allgemein benutzt, also welche Art der Kommunikation die Jugend nutzt.

Schlüsselwörter: Kommunikation, Sprachkultur, Formen der Äußerungen der deutschen Jugend

ABSTRACT

My bachelor's thesis deals with language of the German youth in the online communication. In the theoretical part, the communication generally, types of communication, history of communication, language culture and expression means of the German youth are described. The practical part concentrates on analysis of chosen examples of communication expressions in electronic communication.

The goal of my bachelor's thesis is to determinate what kind of means of expression and language today's German youth generally use, also which ways of communication they use.

Key words: communication, language culture, expression means of the German youth

Hiermit möchte ich mich bei der Leiterin meiner Bachelorarbeit Mgr. Renata Šilhánová, Ph.D. für ihre wertvollen Ratschläge, ihre Zeit, fachkundige Führung und Konsultationen herzlich bedanken.

Nicht in der letzten Reihe möchte ich mich bei meiner Familie und meinem Partner bedanken, die für mich während des ganzen Studiums eine große Unterstützung waren.

INHALTSVRZEICHNIS

EINLEITUNG.....	10
I. THEORETISCHER TEIL.....	12
1 DIE KOMMUNIKATION.....	13
1.1 ALLGEMEINE DEFINITION DER KOMMUNIKATION	13
1.2 DEFINITIONEN DER KOMMUNIKATION	14
1.3 DIE ÜBERWÄLTIGUNG VON RAUM UND ZEIT	15
1.4 DER ZWECK DER KOMMUNIKATION	16
1.5 DIE KOMMUNIKATIONSSTILE.....	17
1.6 DIE KOMMUNIKATIONSARTEN.....	18
1.6.1 Verbale Kommunikation	21
1.6.1.1 Die interpersonelle Kommunikation.....	22
1.6.1.2 Die Gruppenkommunikation	22
1.6.2 Nonverbale Kommunikation	24
1.6.2.1 Die Mimik.....	25
1.6.2.2 Die Gestik	25
1.6.2.3 Der Anblick (Augenkontakt)	25
1.6.2.4 Die Proxemik	26
1.6.2.5 Die Färbung und Stärke von der Stimme.....	26
1.6.2.6 Die formalen Merkmale der Sprache.....	27
1.6.2.7 Die Bewegungen des ganzen Körpers.....	27
1.6.3 Die asynchrone Kommunikation.....	27
1.6.3.1 Die E-Mail	27
1.6.3.2 Das Weblog.....	28
1.6.4 Die synchrone Kommunikation.....	28
1.6.4.1 Der Chat.....	29
1.6.4.2 Instant-Messaging	29
2 JUGENDSPRACHE.....	30
2.1 DEFINITION DER JUGENDSPRACHE.....	30
2.2 DIE GESCHICHTE VON JUGENDSPRACHE.....	32
2.3 MERKMALE DER JUGENDSPRACHE	34
2.4 FORMEN DER JUGENDSPRACHE	35
II. PRAKTISCHER TEIL.....	38
3 DIE FORMEN DER ÄUSSERUNGEN BEI DER ONLINE KOMMUNIKATION.....	39
3.1 ANGLIZISMEN	40
3.1.1 Denglisch.....	46
3.1.2 Anglizismus des Jahres	49

3.2	AKRONYME	51
3.3	EMOTICONS	53
3.4	ASCII-ART	60
3.5	LEETSPEAK.....	64
	SCHLUSSBETRACHTUNG.....	67
	LITERATURVERZEICHNIS.....	69
	SYMBOL- UND ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS.....	75
	ABBILDUNGSVERZEICHNIS	76

EINLEITUNG

Das Thema dieser Bachelorarbeit lautet die Jugendsprache in der Onlinekommunikation und die sprachkulturellen Ausdrucksformen Jugendlicher in Deutschland. Ich halte dieses Thema für aktuell, diskutiert und auch für mich sehr interessant. Die Kommunikation allgemein ist alltägliche Tätigkeit, ohne Verständigung kann man nicht existieren und seit der Urzeit ist es notwendig, dass sich die Leute verständigen. In heutiger Zeit kommunizieren die Jugendlichen meiner Meinung nach zu viel per Computer und weniger persönlich. Für viele Leute, besonders für die Jugendlichen, ist es einfacher mithilfe der Chats, Sozialnetze oder Diskussionsforen als Auge in Auge zu kommunizieren, hauptsächlich wegen der riesigen Entwicklung von Informationstechnologien. Der nächste Grund besteht darin, dass die Jugendlichen "trendy" sein wollen und faul sind, die Standardsprache und die langen Phrasen zu benutzen.

Das Hauptziel dieser Arbeit ist festzustellen, in welche Richtung sich die Jugendsprache gegenwärtig begibt, welche Trends der Jugendsprache heutzutage aktuell sind respektive welche Anglizismen, Emoticons und andere Formen der Äußerungen bei der deutschen Jugend am beliebtesten sind und meistens verwendet werden. Weiter will ich auch die Sprache der Jugendlichen in Deutschland näher bringen.

Am Anfang des theoretischen Teils widme ich mich den Kommunikationsdefinitionen allgemein. Weiter konzentriere ich mich kurz auf die Geschichte und den Zweck der Kommunikation. In dem nächsten Teil beschreibe ich die Kommunikationsstile und Kommunikationsarten und obwohl der Begriff „Kommunikation“ nicht so kompliziert ist, kann er aus verschiedenen Blickwinkeln angesehen werden und deshalb ist es notwendig, ihre Gliederungen zu erwähnen und zu erklären. Der fernerhin beschriebene Begriff ist die Jugendsprache, ihre Definition, Geschichte, Merkmale und Formen.

Im praktischen Teil, mit dem Namen „Formen der Äußerungen der Onlinekommunikation“, sind Arten von den Äußerungen und Sprach- und Kommunikationsstilen der Jugendlichen angeführt. Ich beschreibe und erkläre Anglizismen, Akronyme, Emoticons, ASCII-Art und Leetspeak, denn sie sind nach der Untersuchung der Chats, Diskussionsforen und Online-Communities die am häufigsten verwendeten Formen der Äußerungen unter den Jugendlichen.

Zu diesen Formen der Äußerungen der Jugendlichen führe ich die Analyse der ausgewählten authentischen Beispiele aus. Es handelt sich um die Aufführung der Beispiele und ihre nachfolgende Erklärung. Von der Zusammenfassung der Erkenntnisse werde ich die Schlussfolgerung ableiten.

I. THEORETISCHER TEIL

1 DIE KOMMUNIKATION

1.1 Allgemeine Definition der Kommunikation

Die Kommunikation dient nicht nur zur Übermittlung von Informationen, aber stellt auch eine bestimmte Art von dem Verständnis dar. Und es ist notwendig es zu begreifen.

Der Begriff Kommunikation interessiert viele Autoren aus den verschiedenen Wissenschaftsbereichen. Es existiert unzählige Menge der Definitionen von Kommunikation. Aus diesen Definitionen können verschiedene Bewertungen abgeleitet werden, wie die Leute sich in der Gesellschaft gegenseitig verständigen (vgl. HEGER, 2012, S. 13).

In der Alltagskommunikation spielen auch die Emotionen große Rolle. Unsere Gefühle, die wir in uns tragen, beeinflussen uns und auch unsere kommunikative Handeln. Die Zusammenhänge zwischen unserer Laune und unserer Äußerung ist offensichtlich: z. B. „Seine Stimme klingt traurig.“, „Der Zorn riss sie zu unbedachten Äußerungen hin.“ Oder „Er hat so starrköpfig argumentiert. Er muss wütend gewesen sein.“ (vgl. FIEHLER, 1990, S. 1).

Die Kommunikation dient auch als das Mittel der Sozialisierung. Der Mensch mit der starken Ortsidentität oder auch der Ausländer lernen dank der Kommunikation die Umgebung, in der sich bewegen, kennen, und falls sie sich verständigen, dann können sie von den Menschen besser akzeptiert und einander aufgenommen werden. Die Kommunikation hängt auch mit dem Denken und den Emotionen jedes teilnehmenden Einzelwesens zusammen. Die Kommunikation bedeutet nicht nur die Mitteilung sondern auch die Partizipations-, sie hat nicht nur den Sach- sondern auch den Beziehungscharakter (vgl. HEGER, 2012, S. 13).

Von allen menschlichen Eigenschaften und Fähigkeiten gehören zu den wichtigsten diejenigen, die die Kommunikation betreffen. Die Kommunikationsfertigkeiten beeinflussen die Effektivität unseres beruflichen und privaten Lebens. Entweder in freundschaftlichen Beziehungen oder Liebesbeziehungen, als das Mitglied oder der Führer einer kleinen Gruppe, als der Redner, der mit seiner öffentlichen Rede die Informationen den Zuhörern vermittelt und ihre Einstellungen und Verhalten beeinflusst (vgl. DEVITO, 2008, S. 28).

1.2 Definitionen der Kommunikation

„Das Wort Kommunikation stammt vom lat. *communicare* und bedeutet so viel wie teilen, mitteilen, teilnehmen lassen; gemeinsam machen. Die Kommunikation ist ein sehr komplexes Phänomen, auf eine allgemein anerkannte Definition konnten sich die Forscher noch nicht einigen“ (LEIDLMAIR, 2007, S. 6).

Kommunikation ist ein Bestandteil der Interaktion. Die Kommunikation „ist dementsprechend also der Basisprozess, über den sich Menschsein definiert und über den Realität hergestellt wird“ (HÖFLICH, GEBHARDT, 2003, S. 24).

„Kommunikation ist auf der Empfängerseite ein Interpretations- oder Konstruktionsprozess, der mit der Wahrnehmung von Signalen und Reizen beginnt, die dann umgewandelt werden und Bedeutungen bekommen. Welche Bedeutung Sprache bekommt oder wie sie verstanden wird, hängt dabei weniger vom Wort selbst ab, als von vielen weiteren Kommunikationsfaktoren, die im Sender, Empfänger und der Situation liegen“.¹

Bemerkung: Unter Kommunikationsfaktoren gehören z. B. Lebenserfahrungen der Teilnehmenden, ihre Kenntnisse, Werte, Einstellungen, Meinungen, aktuelle Stimmung oder sozioökonomischer Status; Mittlersprache-, Terminologie- oder Fachwörterbuchkenntnis; Kultur und Bräuche, in den die Teilnehmer aufgewachsen haben oder jetzt arbeiten.

„Kommunikation ist Verständigung untereinander; zwischenmenschlicher Verkehr besonders mithilfe von Sprache, Zeichen“.²

Die Kommunikation ist einfach etwas, was die Leute einander verbindet. Die Kommunikation kann auch als Vermittlung der Informationen von einem Ort zum anderen beschrieben werden. Es gibt viele Mittel, wie z. B. Sprache, Wörter, Gesten, Mimik und auch Internet, mit denen man kommunizieren kann.

¹SCHNELL, Michael. *Tipps für eine effektive Kommunikation per E-Mail-Grundlagen der Kommunikation* [online]. URL http://www.michael-schnell.de/fileadmin/user_upload/PDF/Veroeffentlichungen/E-Kommunikation.pdf Stand: 13. 11. 2014, S. 39

²Vgl. Duden. *Kommunikation* [online]. © 2013 [Stand 2014-11-13]. URL: <http://www.duden.de/rechtschreibung/Kommunikation>

Gerade das Internet wurde heutzutage zu dem wichtigsten und meist gebrauchten Kommunikationsmittel der Jugend, das zwecks der gegenseitigen alltäglichen Kommunikation angewendet wird. Diese Kommunikation mittels Internet heißt die Online Kommunikation und sie wird gegenwärtig am meisten per E-Mail, SMS oder Chat realisiert.

1.3 Die Überwältigung von Raum und Zeit

Mit der Entwicklung der Telefons und Telegraphen im 19. Jahrhundert hat die zeitgenössische Informationsrevolution angefangen. Dank der heutigen Gestalt der elektronischen Übermittlung von Informationen können wir die Informationen immer schneller vermitteln. Meistens sind diese Informationen sogar schneller als der Mensch selbst (vgl. LEIDLMAIR, 2007, S. 5). „Vorher musste jede Nachricht, ob mündlich oder schriftlich, von Ort zu Ort getragen werden. Eine Nachricht konnte einen abgelegenen Ort nur erreichen, wenn jemand mit dieser Nachricht an diesen Ort reiste und sie dort entweder weitererzählte oder in schriftlicher Form überbrachte“ (LEIDLMAIR, 2007, S. 5).

Durch die Einführung der elektronischen Informationsübermittlung haben sich auch die Entfernungen verkleinert. Dank der Schnelligkeit von Informationsübertragung haben die Informationen auch die fernen Orte erreicht. Im Vorgang des 20. Jahrhunderts waren es das Radio und das Fernsehen, die ermöglicht haben, die Informationen unter größere Menge von Menschen auszubreiten. Mit diesen Mitteln konnten sich die Informationen unter der großen Menge von Menschen gleichzeitig ausbreiten. Am Ende des zwanzigsten Jahrhunderts ist zum Radio und Fernsehen auch das Internet beigetreten (vgl. LEIDLMAIR, 2007, S. 5).

„Zwar sind Radio und Fernsehen über Satellit auch weltweit verfügbar, man kann jedoch zu einem gegebenen Zeitpunkt nur auf die gerade ausgestrahlten Programme zugreifen, und nicht auf das gesamte Programmangebot“ (LEIDLMAIR, 2007, S. 5).

Das gesamte Angebot kann man in Büchern und auch Zeitschriften schon fertig bekommen, trotzdem muss man entsprechenden Zugang zu diesen Programmen zur Verfügung haben. Ein Problem kann darin liegen, dass einige Orte bestimmte Einschränkungen zusammenbringen. Zum Beispiel, Orte ohne Signal oder Länder der Dritten Welt.

Gerade diese Beschränkungen können durch das Internet entfernt werden. Man kann aus jeden beliebigen Ort auf der Welt und in jeder beliebigen Zeit notwendige Informationen gewinnen, es müssen jedoch alle notwendigen technischen Bedingungen (Elektrizität, Sender und Empfangsgerät, Gadget, Netzkabel) gegeben werden (vgl. LEIDLMAIR, 2007, S. 5).

Die mediale Revolution trat mit dem Eintritt und der plötzlichen Ausdehnung der Computertechnologien auf. Die Leute brauchten neue Informationen, was ihr Bedarf zu kommunizieren hervorgerufen hat. Mit diesen Tatsachen sind die Informations- und Kommunikationstechnologien verbunden. Diese Technologien waren und sind für den Menschen immer sehr wichtig, deshalb sind die Begriffe wie z. B. „Internetzeitalter“ und „dot.com-Epoche“ auch sehr bedeutend und sie charakterisieren die gegenwärtige Kommunikation. Mit diesen Begriffen ist die ganze Gesellschaft einander verbunden (vgl. ebd.).

Laut der Erforschung vom 13. April im Jahr 2015 beträgt die Zahl der Internetbenutzer in der Welt 3 103 512 945 Benutzer. Diese Zahl steigt jedoch jede Sekunde an.³

Die beharrliche Entwicklung der Medien, die immer weiter und schneller verläuft, bringt bestimmte Vorteile und Nachteile mit sich. Dieser Prozess ermöglicht differenziertes Spektrum von Kommunikationsformen. Es ist zwar die Wahrheit, dass die Begrenzungen von Raum und Zeit (in Verbindung mit der direkten Kommunikation) bezwungen wurden, unversehens sind aber die neuen Begrenzungen und auch Möglichkeiten erschienen. Wenn die Sprache richtig von Leuten benutzt wird, kann dazu kommen, dass diese Begrenzungen reduziert werden (vgl. LEIDLMAIR, 2007, S. 5).

1.4 Der Zweck der Kommunikation

Es ist offenkundig, dass die Leute die verschiedensten Gründe fürs Kommunizieren haben. Die Kommunikation hatte und hat immer einen Zweck, der mehr oder weniger offensichtlich ist.

³Vgl. Worldometers. *Společnost a média - Uživatelů internetu na světě* [online]. [Stand 2015-04-13]. URL: <http://www.worldometers.info/cz/>

Es werden folgende Zwecke von der Kommunikation unterschieden:

- Informationszweck – die Anzeige, die Mitteilung, die Hinweisung, die Übergabe oder die Ergänzung von Informationen
- Instruktionszweck – die Anleitung gewähren, erklären, beibringen
- Überzeugungszweck – jemanden beeinflussen, etwas erwerben
- Erheiterung - ablenken, erheitern, die Zeit ausfüllen
- Exhibition – die Aufmerksamkeit fesseln, das Interesse erwecken, sich selbst zeigen (vgl. PAULÍK, 2007, S. 8).

1.5 Die Kommunikationsstile

Zu dem Begriff Kommunikation gehören selbstverständlich auch die Kommunikationsstile. Der Stil der Kommunikation hängt davon ab, in welcher Situation man sich befindet oder welche Rolle die Person, die kommuniziert, gerade spielt. Die Möglichkeiten, die die Menschen in dem Kommunikationsprozess haben, sind auch wichtig für die Wahl vom Kommunikationsstil. Diese Wahl wird auch von der Position und dem Status von den Beteiligten, ebenso wie auch von den Personalcharakteristiken des Einzelwesens beeinflusst.

Allgemein lassen sich sechs Kommunikationsstile unterscheiden:

- Konventionsstil – konserviert und vergewissert den gegebenen Zustand (der Bonton; man hat die Kontrolle über der Situation; die Gesellschaftsrituale, die die Verlegenheiten verhindern), z. B. die Vorstellungen oder die Immatrikulation
- Konversationsstil – Informations-, Gedanken- und Meinungs Austausch, deren praktische Verwendbarkeit minimal ist. Das Ziel ist sich amüsieren, sich zusammen aufhalten und die Zusammengehörigkeit festigen. Z. B. die Gesellschaftsspiele, die Plauderei während des Essens.
- Operationsstil – Das Ziel ist veranlassen und vollbringen. Er erfordert die klare Abgrenzung von den Rollen, Positionen und Kompetenzen. Der Zweck ist die

Bewältigung von den Ansprüchen, die das alltägliche Leben stellt und auch die Befriedigung von den üblichen Bedürfnissen. Z. B. die Verhandlungen an dem Amt; die Partnerabsprache, wer die Kinder von der Schule abholen kann.

- Personalstil (Intimstil) – Durch diesen Stil kann man seine tiefsten sozialen und psychologischen Bedürfnisse und Sehnsüchte befriedigen. Z. B. der Tanz, der Sex, der Streit oder der physische Kontakt.
- Informationsstil – man kann die wichtigen Informationen gewinnen; hier verläuft auch der sachliche Austausch von den Erkenntnissen.
- Präsentationsstil – es geht um die Überlieferung von den Informationen, Gedanken und Meinungen. Z. B. der Schulunterricht oder der Unterricht allgemein (vgl. POKORNÝ, 2004, S. 36, 37).

Für die Jugend-Kommunikation sind vor allem die Personalstil und Informationsstil von Bedeutung. Typisch ist Kommunikation über Hobbys, Liebe, Schule, Freunde usw. In der Online-Kommunikation benutzt die Jugend oft nicht die standardsprachliche Sprache. Sie schreiben nicht die große Buchstaben, Häkchen oder Längezeichen, hauptsächlich in den Chats, SMS und E-Mails. Diese Wirklichkeit ist nicht richtig für die andere Entwicklung von der Rechtschreibung.

1.6 Die Kommunikationsarten

Unsere Kommunikation setzt sich aus verschiedenen Ebenen zusammen. Die Kommunikation wird von 45% verbal und 55% nonverbal Ebenen gebildet (nach der Forschung von Albert Mehrabian). Es existiert auch die paraverbale Ebene und hier gehören der Tonfall, die Betonung und die Artikulation (38% von Informationen nimmt man gerade aus dieser paraverbalen Ebene wahr). Zu der verbalen Ebene gehört hauptsächlich der Inhalt. Zu der nonverbalen Ebene zählen wir das Auftreten, die Bewegung, die Mimik und die Gestik.

Woraus besteht eigentlich unsere Sprache? Vor allem aus der Betonung, dem Satzbau, der Wortwahl, der Lautstärke und auch dem Sprechtempo.⁴

Es existieren viele Möglichkeiten, wie wir die Kommunikation unterteilen können. Zum Beispiel nach dem Mittel der Kommunikation oder nach der Charakteristik. Wir können auch die Kommunikation nach dem Kommunikationskanal (verbale/nonverbale) oder nach dem Stil und dem Zweck (formelle/informelle) unterscheiden.

In meiner Arbeit orientiere ich mich auf die Gliederung der Offline und Online Kommunikation. Die Offline Kommunikation bedeutet den direkten Kontakt oder die Begegnung zwischen Menschen.

Die Online Kommunikation konnte sich erst nach der Internetentwicklung vermehren. Die Online Kommunikation verläuft durch vernetzte Computer. Sie dient zur Überwindung räumlicher Distanz für die Kommunikation zwischen Menschen. Diese Art der Kommunikation ist nicht nur für Teenager sondern auch für Erwachsene, sogar für gewandte Rentner kennzeichnend (vgl. FRAAS, MEIER, PENTZOLD, 2012, S. 13 - 18).

Laut Kilian und Langner gibt es eine Online-Nutzer-Typologie:

- E-Consumer
- Junge Flaneure
- Routinierte Infonutzer
- Junge Hyperaktive
- Selektivnutzer
- Randnutzer

Die Online Kommunikation wird am meisten von jungen Flaneuren und jungen Hyperaktiven benutzt.

⁴Vgl. Progressive consulting. *Verbální a neverbální složky komunikace* [online]. [Stand 2015-02-12]. URL: <http://consulting.progressive.cz/?page=423>

Diese Nutzer bilden 24% der Internetnutzer. In diesen Gruppen sind vor allem junge Leute, die sich gern für Online-Spiele, Chats, Newsgroups und Communities interessieren, vertreten (vgl. KILIAN, LANGNER, 2010, S. 27, 28).

Die Offline Kommunikation gliedert sich in:

- verbale
- nonverbale

Die verbale Kommunikation kann folgendermaßen weiter geteilt werden:

- interpersonelle Kommunikation
- Gruppenkommunikation⁵

Die nonverbale Kommunikation:

- Mimik
- Gestik
- Anblick (Augenkontakt)
- Proxemik
- Färbung und Stärke von der Stimme
- Formale Merkmale der Sprache
- Bewegungen des ganzen Körpers (vgl. POKORNÝ, 2004, S. 50, 51).

Die Online Kommunikation gliedert sich in:

- asynchrone Kommunikation
 - E-Mail / Newsletter

⁵Vgl. plus.google.com. *Interpeople: Druhy komunikace* [online]. 17. 11. 2011 [Stand 2014-11-20]. URL: <https://plus.google.com/109630131005726017466/posts/fAyZahoGFhp>

- Weblog
- Online-Communities
- synchrone Kommunikation
 - Chat
 - Instant-Messaging
 - IP-Telefonie (Internet Protocol-Telefonie) / Videokonferenz⁶

1.6.1 Verbale Kommunikation

„Verbale Kommunikation meint die Sprache selbst als Mittel der Kommunikation“ (LEIDLMAIR, 2007, S. 6). Die verbale Kommunikation kann auch als sprachgebundene Kommunikation beschrieben werden.

Die verbale Kommunikation wird durch die Wörter vermittelt, also sie benutzt den bestimmten Sprachkode. In der Fachterminologie nennen wir die Sprachmittel als die linguistischen Mittel.

- Die inhaltliche Seite von der verbalen Kommunikation: betätigen sich die Ausbildung, der allgemeine Überblick (das Ausmaß und die Tiefe von den Kenntnissen), die verbale Schaffenskraft (die Buntheit, die Menge von den benutzten Wörtern), die Interessen- und Wertorientierung des Sprechers (worüber redet er, was bevorzugt er, wie oft spricht er über sich selbst und im welchen Sinn), seine aktuelle Bedürfnisse und auch weitere psychische Zustände (er drückt diese Bedürfnisse und Zustände direkt oder indirekt aus, zum Beispiel er präferiert die bestimmten Themen von dem Gespräch).

⁶Vgl. MOROTE, Patricia, Tobias BORNRÄGER, Martin BRAUNE a Christoph DRECKMANN. *Kommunikation Im Internet* [online]. 27. 5. 2008 [Stand 2015-02-12]. URL: <http://kii.kilu.de/images/Ausarbeitung%20Kommunikation%20im%20Internet.pdf>

- Die Formalseite: die Formalseite von der Kommunikationsrede umfasst die Toncharakteristiken von der Stimme (die Kraft und die Höhe, die Klangfarbe, die Intonation, das Stimmen), die Anzahl und die Länge von den Ansprachen, der Rhythmus und auch wie schnell der Sprecher spricht. Diese Charakteristiken bezeichnen wir als paraverbale oder paralinguistische (sie hängen direkt mit der Sprachäußerung in der gesprochenen Sprache zusammen) (vgl. PAULÍK, 2007, S. 10).

In folgenden Ausführungen werden die Formen der verbalen Kommunikation erwähnt und näher dargestellt, d.h. die interpersonelle und die Gruppenkommunikation.

1.6.1.1 Die interpersonelle Kommunikation

Die interpersonelle Kommunikation betrifft meistens die Personen, die sich Auge in Auge in bestimmten Zeit und Raum befinden. In dem idealen Fall setzt sich bei dieser Art des zwischenmenschlichen Kontakts die Transaktion durch, weil die Wahrnehmung naher Personen höher ist als wenn uns mehrere Personen in der Gruppe wahrnehmen müssen. So nehmen uns die Personen persönlich besser wahr als in der Gruppe.

Wenn die nahen Personen untereinander kommunizieren, dann überwiegt der informelle Stil. Wenn wir jemanden zufällig treffen, dann benutzen die Leute das ritualisierte Verhalten. Hier setzen sich die Grundsätze von der Etikette durch. Ebenso ist es auch wenn wir die unbekanntenen Personen ansprechen. Diese Kommunikation ist die natürlichste und wir benutzen sie täglich. Die Kommunikation ist die Grundlage von drei Kommunikationsmodellen geworden. Diese Kommunikationsmodelle sind: Linear-, Interaktions- und Transaktionsmodelle. Mit diesen Kommunikationsmodellen sind die weiteren Kommunikationsarten vorausbestimmt. Diese Kommunikationsart schließt die indirekte Form (die SMS, das Telefonat oder der Brief) nicht aus. Bei dieser indirekten Form ist die getrennte Phase von dem Interaktionsprozess offensichtlich (vgl. HEGGER, 2012, S. 28, 29).

1.6.1.2 Die Gruppenkommunikation

Zuerst ist es notwendig den Begriff „die Gruppe“ zu konkretisieren. Die Definitionen sind verschieden, aber immer gehen sie von der Voraussetzung aus, dass die Gruppe sowohl

quantitativ (die Anzahl der Mitglieder) als auch qualitativ (die Beziehungen in der Gruppe) bestimmt wird. Die gemeinsamen Merkmale der Gruppe sind die gemeinsamen Ziele und die Gruppennormen. Im Hinblick auf die Kommunikation ist wichtig die Fähigkeit der Gruppenmitglieder untereinander zu identifizieren. Einige Autoren schreiben, dass das Paar die kleinste Gruppe ist. Hiermit identifizieren die Autoren die Gruppen- und Interpersonelle Kommunikation. Die anderen Autoren behaupten wieder, dass die Gruppe mindestens drei Mitglieder haben muss (vgl. HEGER, 2012, S. 29).

Bei der Gruppenkommunikation geht es nicht nur um die Summe von den interpersonellen Kommunikationen. Wir müssen auch die Beobachter oder die Zeugen der Ansprache in Erwägung ziehen. Sie sind auch der untrennbare Bestandteil von dem Kommunikationskontext. Der Dialog kann von außen aussehen, dass er nur zwischen den Einzelwesen geführt wird, in die Kommunikation müssen jedoch auch die Zuhörer eingenommen werden, denn die Rede ist – auch wenn nur indirekt – auch für sie bestimmt. An der Gruppenkommunikation nehmen weniger Sprecher und eine Überzahl von den Teilnehmern teil (vgl. HEGER, 2012, S. 29).

Das Transaktionsmodell der Kommunikation laut Heger: der aktive Kommunikator und seine Partner in der Gruppe, die ihm zuhören, entwickeln sich dank des Fakts, dass sie sich einander kennen. Die passiven Gruppenmitglieder schalten sich in die Kommunikation zu dieser Zeit ein, wenn sie die Interaktionsbindungen geltend machen. Die Wahrnehmung der Kommunikationssituation wird durch die Position des Sprechers beeinflusst. Zum Beispiel, ob er die klare Position in der Gruppe oder die Anerkennung hat. Es ist auch wichtig, ob seine Wirkung als die Dauer- und Systemwirkung oder die Zufallswirkung aufgefasst wird (vgl. HEGER, 2012, S. 29, 30).

Die Sozialpsychologen betonen, dass die Kommunikationsstruktur der bestimmten Gruppe keine voraus gegebene und unveränderliche Bedingung darstellt. Die Mitglieder eignen sich dieser Kommunikationsstruktur im Laufe der gemeinsamen Tätigkeit an, und zwar im verschiedenen Maße. Der Kommunikationskanal ist der Mitteilungskanal, die die Übertragung von Informationen, Kennzeichen und Symbole ermöglicht. Die Kommunikationskanäle können sich überschneiden, kombinieren und sich in dem zeitbegrenzten Maß gegenseitig ausscheiden. Aus den Kommunikationskanälen können sich die Netze verzweigen werden.

Die Übersichtlichkeit und Kontinuität der Kommunikation hängt davon ab, ob es formelle oder informelle Gruppe ist. Beziehungsweise ob es kleine oder große Gruppe ist. Im Fall der größeren Gruppe kann Chaos und Unübersichtlichkeit auftreten (vgl. HEGER, 2012, S. 29, 30).

1.6.2 Nonverbale Kommunikation

Wenn wir andere Menschen verstehen wollen, dann müssen wir uns auch in seinen Nonverbal- und Informationssignalen auch orientieren. Die nonverbale Kommunikation benutzt man hauptsächlich aus folgenden Gründen: man möchte seine Rede unterstützen; ein Tempo der Rede regulieren; das Gesprochene betonen; die Rede ersetzen (veranschaulichen, symbolisieren); Emotionen ausdrücken; eine interpersonale Einstellung ausdrücken (Zweifel, Mißfallen, Dringlichkeit); eine Selbstdarstellung realisieren (sich vorstellen).

Die Bedeutungen der nonverbalen Zeichen hängen von der Kultur, der Zeit, der Sozialgruppe und auch der Umgebung ab. Die Mehrheit von den Zeichen der nonverbalen Kommunikation sind die Abkürzungen oder die Symbole. Diese Abkürzungen und Symbole können wir unterschiedlich auffassen. Z. B. die Person, die uns diese Signale mitteilt, will uns eine bestimmte Sache sagen. Aber für verschiedene Adressaten kann dasselbe Zeichen unterschiedliche Interpretation bringen.

Die Hauptäußerungen der nonverbalen Kommunikation sind namentlich: die Gesten, die Bewegungen des Körpers und des Kopfs, eine Körperstellung, Mimik, die Anblicke, der Körperkontakt, ein Ton und die andere Aspekte der Stimme, die Kleidung, physische und die andere Aspekte des Körperaussehens, ein Umgang mit der Zeit und den Gegenständen (vgl. POKORNÝ, 2004, S. 49).

Der Außenkontext beeinflusst die nonverbalen Äußerungen. Die nonverbale Kommunikation besteht hauptsächlich aus:

- Intimität (wenn man etwas persönliches ausdrücken wollen)
- Dominanz (man möchte die Überzahl über den anderen ausdrücken)

- Ehrlichkeit - Verlogenheit
- Orientierung auf die Rolle (man sich bemüht, um gut auszusehen; man versucht so auszusehen, wie er glaubt, die anderen von ihm erwarten)
- Signalisierung der Ähnlichkeit respektive der Verschiedenheit (vgl. POKORNÝ, 2004, S. 50).

1.6.2.1 Die Mimik

Der Begriff „Mimik“ bedeutet eine Miene und seine Veränderungen. Die Mimik ist das Resultat der Kontraktion von den Gesichtsmuskeln. An ihrem Aussehen nehmen gleichfalls die Gestaltbesonderheiten von einer Stirn, einer Wange, einer Nase und auch einem Kinn teil. Die Kopfbewegungen und die Gesichtshaut sind auch wichtig. Die Gesamtmiene drückt die emotionalen Zustände, Einstellungen (Sympathie oder Antipathie), die Zustände von dem Wachzustand (der Mensch ist munter oder abgestumpft), die Zustände von der Frische, Müdigkeit und Personalinteressiertheit aus.

In der Miene können wir relativ leicht die Grundemotionen identifizieren (Glück, Freude, Vergnügen, Überraschung, Angst, Trauer, Zorn, Überdross, Verachtung, Interesse) (vgl. ebd.).

1.6.2.2 Die Gestik

Die Gesten (Handbewegungen) können irgendeine Wörter ersetzen oder ihre Bedeutung konkretisieren. Mithilfe der Gesten können wir: die emotionale Anspannung lösen, die grundlegenden Emotionen, Wünsche und Stellungen zum Zuhörer ausdrücken, zu irgendeiner Tätigkeit auffordern. Wenn wir den Gesten von der Sprache recht verstehen wollen, dann müssen wir den Situationskontext, in welchem die Gesten benutzt wurden, kennen (vgl. POKORNÝ, 2004, S. 51).

1.6.2.3 Der Anblick (Augenkontakt)

Die Augensprache gehört zu wichtigsten Mitteilungsarten in einer Sozialverbindung. Daran nehmen viele Mittel teil: Zielrichtung von dem Anblick (Zielscheibe, auf der der Mensch sieht); Häufigkeit der Anblicke auf verschiedene Zielscheiben (Personen); Durchmesser der

Pupille (drückt eine Beziehung zu den Menschen aus, auf die der Mensch sieht); Folge der Anblicken (ihre Reihenfolge und was sieht man zuerst); nicht in der letzten Reihe auch wenn man zwinkert (vgl. POKORNÝ, 2004, S. 50, 51).

1.6.2.4 Die Proxemik

Die Entfernung, die sich zwischen Menschen bei der Sozialverbindung herausbildet, ist bis zu einem gewissen Maß für die gegebenen Situationen konstant. Jeder Mensch hat seinen eigenen persönlichen Raum. Dieser Raum ist ein Privatterritorium. Wenn jemand diese unantastbaren Räume stört, dann verspürt man eine große Spannung oder manchmal benutzt man auch zornige Reaktionen. Jedes Einzelwesen hat also eine eigene „angenehme“ Entfernung von anderen Menschen, die er mit einer beträchtlichen Regelmäßigkeit bewahrt.

Nach der Entfernung zwischen Menschen, die kommunizieren, kann man vier Sphären unterscheiden:

- Intimsphäre – bis 50 Zentimeter – eine Riechrezeptoren überwiegen; eine Sehkraft hier weniger wichtig ist; typisch für die Eltern und die Kinder und auch für ein Ehepaar
- Personalsphäre – 50 bis 120 Zentimeter – ist die Sphäre von den guten Freunden
- Sozialsphäre – 120 bis 350 Zentimeter – z. B. eine Dienstverbindung, verschiedene Offizialkontakte
- Öffentliche Sphäre – 350 bis 800 Zentimeter – z. B. Vorlesungen und die anderen öffentlichen Auftritte (vgl. POKORNÝ, 2004, S. 50).

1.6.2.5 Die Färbung und Stärke von der Stimme

Die Qualität der Stimme kann unabhängig von der verbalen Redebedeutung viele Emotionen (Bangigkeit, Anspannung, Befürchtung, Freude u. ä.) ausdrücken. Namentlich wenn man die Intonation verändert.

1.6.2.6 Die formalen Merkmale der Sprache

Zu den formalen Merkmalen der Sprache gehören die Betonung, die Schnelligkeit der Sprache, die Änderung von der sachlichen Melodie, die Platzierung der Pausen oder die Unterstreichung irgendeiner Sprachteile.

1.6.2.7 Die Bewegungen des ganzen Körpers

Der Mensch einredet auch mit der Gesamtanordnung seines Körpers (verschiedene Posen oder Positionen). Mithilfe dieser Posen und Positionen nimmt man eine bestimmte Stellung zu einer Situation oder anderen Menschen (Abwehr, Angriff, Ablehnung, Geziertheit usw.) ein (vgl. POKORNÝ, 2004, S. 51).

1.6.3 Die asynchrone Kommunikation

In folgendem Teil werden die Formen der asynchronen Kommunikation erwähnt. Näher werden die E-Mail und das Weblog beschrieben.

1.6.3.1 Die E-Mail

Die am häufigsten benutzte Form der Internetkommunikation ist die elektronische Post – E-Mail (Electronic Mail). Dank der E-Mail können wir unsere Briefe elektronisch absenden und empfangen. Allgemein dient die E-Mail zur Beschleunigung und Vereinfachung der geschriebenen Kommunikation. Durch E-Mail können sehr oft verschiedene Nachrichten, News oder Werbung gesendet werden. Die erste E-Mail ist im Jahre 1965 erschienen, es ist also älter als das Internet selbst.

Die E-Mail ermöglicht die leichte Übertragung von den elektronischen Nachrichten zwischen verschiedenen Computern im Netz, und deshalb ist es sehr beliebt. Mithilfe der E-Mail können auch die Anhänge mitgeschickt werden und das ist das nächste Positivum der E-Mail.

Zu den weiteren Vorteilen der E-Mail-Kommunikation gehören: Informationen, die man einst mühsam kopiert muss, können schnell übergeben werden; E-Mails abändern die Aufgeschlossenheit des Kommunikationsaufbaus und bilden auch einen Bestandteil des

alltäglichen Arbeitstages; der Inhalt von E-Mails ist verborgen. Zu den Nachteilen von E-Mail gehören: der Empfänger kann unsere Nachricht abspeichern und ebenso weiter abschicken und diese Handlung kann gefährlich sein; es ist wichtig die persönlichen Gespräche auszulassen; Spam und unaufgeforderte Post; Launen und überstürzte Gedanken können sehr schnell übergeben werden.⁷

1.6.3.2 Das Weblog

Das Weblog ist eine Webseite. Für diese Webseite ist die regelmäßige Aktualisierung typisch. Jeder Mensch kann dieses Blog gründen. Hier werden die Artikel aus vielfältigen Bereichen gewöhnlich jeden Tag zugegeben. Die Gründer veröffentlichen auch die Beiträge, die meist persönlich gefärbt sind. Man kann hier die Novitäten in regelmäßiger Zeitfolge lesen, man kann seine Lebensstellungnahme, Kenntnisse und Erkenntnisse mit anderen Leuten teilen. Weiter kann man Weblinks sammeln und austauschen oder eigene Werke vorführen.

Es gibt verschiedene Formen von Weblogs sog. Moblog (Teilung von den Fotografien, die mit einem Handy aufgenommen werden), Fach-Weblog (eine Debatte und ein Wechsel von den fachlichen Themen), Photoblog (eine Darstellung von dem alltäglichen Leben mithilfe der Fotografien), Business-Weblog (die Themen sind z. B. Management, Marketing, Computertechnologie der Firma) und Erzähl-Weblog (eine Historie mit dem literarischen Anhauch). Jeder Mensch kann das Weblog haben, z. B. jemand wer die Schreiben gern hat, jemand wer eigene Erfahrungen teilen möchte oder der wer Politik, Diskussion, Historie, Medien gern hat und möchte verschiedene Informationen, Neuigkeiten der Öffentlichkeit sagen.⁸

1.6.4 Die synchrone Kommunikation

Die Formen von der synchronen Kommunikation ermöglichen eine schnelle Reaktion der Kommunikationsteilnehmer. Bei der synchronen Kommunikation ist das wichtigste, dass sie

⁷Vgl. KNILL, Marcus. *Elektronische Kommunikation und ihre Grenzen* [online]. 15. 6. 2002, © 1998-2002 [Stand 2014-11-15]. URL: <http://www.rhetorik.ch/EKommunikation/EKommunikation.html>

⁸Vgl. BUCHER, Stefan. *Weblog FAQ* [online]. [Stand 2015-04-13]. URL: <http://www.stefanbucher.net/weblogfaq/#2>

in einer realen Zeit verläuft. Im folgenden Teil werden die zwei bekanntesten Formen von der synchronen Kommunikation beschrieben.

1.6.4.1 Der Chat

Der Chat ist die Kommunikation in einer Umwelt, in der man ein Gespräch mit einer oder mehreren Personen zugleich führen kann. Der Chat realisiert sich in einer realen Zeit. Die Leute benutzen die Spitznamen, nicht die Eigennamen. Manchmal werden auch ein Videochat und ein Audiochat angeboten. Diese Methode wird vor allem von der Jugend ausgenutzt. Der Vorteil ist die Offenheit und die Möglichkeit der schnellen Vorstellung und des Spaßes. Meistens äußern die Menschen ihre Meinungen zu bestimmten Themen. Nach diesen Themen gliedern sie sich in bestimmte Gruppen, wie z. B. nach der Stadt, in der sie leben oder nach den Hobbys.

Der Chat bringt jedoch auch die Risiken. Nicht jeder, der im Internet chattet, benutzt die eigene Identität. Sehr oft hat ein Benutzer mehrere Konten oder Spitznamen. Es ist deshalb empfehlenswert, die persönlichen Informationen oder die Privatfotos nicht zu veröffentlichen.

1.6.4.2 Instant-Messaging

Mittels Instant-Messaging können die Benutzer ihre Freunde verfolgen und ihren Anschluss feststellen. Man kann feststellen, ob die Freunde online oder nicht online sind, man kann hier die Nachrichten schicken, chatten oder Dateien absenden. Eine Absendung und ein Empfang der Nachrichten verlaufen in der realen Zeit. Der Hauptvorteil ist gerade die Geschwindigkeit der Kommunikation.

Zu den bekanntesten Instant-Messaging gehört z. B. ICQ = I seek you (nach dem Server partnercis.cz hatte ICQ im Juni 2013 12,3 Mio. Benutzer), AIM, Windows Live Messenger, Jabber, QIP (Quiet Internet Pager) oder Skype (aus Server cnews.cz hat Skype zu 26. 9. 2014 in Tschechien 3,2 Mio. Benutzer)^{9, 10}

⁹Vgl. VÁCLAVÍK, Lukáš. Skype má u nás 3,2 milionu uživatelů. Používá jej téměř polovina českých surfařů. In: *cnews* [online]. Brno: Extra Publishing, 26. 9. 2014, 2007-2014 [Stand 2014-11-15]. URL: <http://www.cnews.cz/skype-ma-u-nas-32-milionu-uzivatelu-pouziva-jej-temer-polovina-ceskych-surfaru>

¹⁰Vgl. partnercis. *ICQ ztrácí popularnost* [online]. [Stand 2015-02-08]. URL: <http://partnercis.cz/clanky-ze-svetoveho-internetu/icq-ztraci-popularnost/>

2 JUGENDSPRACHE

2.1 Definition der Jugendsprache

Moderne Auffassungen der Jugendsprache lauten:

„Jugendsprache ist ein Sonderfall der Standardsprache. Sie ist immer in Bewegung, nicht klar definiert, aber überall vorhanden. Sie ist wichtig zur Identitätsbildung und Abgrenzung – vor allem zur Erwachsenenwelt. Sie unterliegt Einflüssen aus anderen Sprachen und findet in den verschiedenen sozialen Gruppen als Soziolekt und Ethnolekt ihren Widerhall. Denglisch, Netzsprache und Türk-Deutsch sind nur ein paar ihrer Ausformungen.“¹¹

„In der gegenwärtigen Jugendsprachforschung wird Jugendsprache als ein mündlich konstituiertes, von Jugendlichen in bestimmten Situationen verwendetes Medium der Gruppenkommunikation definiert“ (MICHAELIS, 2014, S. 13).

Der Hauptgrund, warum die Jugendsprache so oft diskutiertes Thema ist, ist ihr abwechslungsreicher Wortschatz. Die Jugendsprache stellt die Problematik dar, welche von vielen Autoren sehr oft gelöst und besprochen wird. Hauptsächlich befassen sich mit dieser Thematik die Autoren P. Schlobinski und H. Ehemann. Es existieren zahlreiche Wörterbücher für Jugendsprache, die z. B. R. Sedlaczek und H. Ehemann herausgegeben haben (vgl. SCHNELLEOVÁ, 2009, S. 41).

Die weiteren Wörterbücher der Jugendsprache: der Verlag PONS gibt seit 2001 jedes Jahr das neue Wörterbuch der Jugendsprache heraus, das Wörterbuch eingeschickt von Schülerinnen und Schülern aus Deutschland, Schweiz und Österreich; der Autor Margot Heinemann gibt im Jahr 1990 "Kleines Wörterbuch der Jugendsprache" heraus.

¹¹Vgl. Sofatutor. *Jugendsprache* [online]. [Stand 2015-02-08]. URL: [http://www.sofatutor.com/deutsch/videos/jugendsprache?sofa_cn=\[T\]_deutsch_adspert_exact_\(SP\)&gclid=CPm_ayvC1qcECFFLJtAod5yAAWA](http://www.sofatutor.com/deutsch/videos/jugendsprache?sofa_cn=[T]_deutsch_adspert_exact_(SP)&gclid=CPm_ayvC1qcECFFLJtAod5yAAWA)

„Die Jugendsprache hört man vor allem auf den Schulhöfen nun in den Cliques. Die meisten Ausdrücke sind außergewöhnlich originell. Es handelt sich z. B. um Ausdrücke wie „sich aufpudeln wie der Hustinettenbär“ (sich wichtig machen, sich aufregen), „kapt, kopt“ (gehabt), „supi“ (großartig, fantastisch, ausgezeichnet)“ (SCHNELLEROVÁ, 2009, S. 41).

Es ist wichtig noch eine bedeutende Frage zu stellen. Gibt es eine universelle Jugendsprache, die von allen Jugendlichen benutzt wird? Die Antwort auf diese Frage ist einfach: nein, weil die Sprache von verschiedenen Gruppen der Jugendlichen verwendet wird. Die Jugendlichen sind Menschen, die aus dem unterschiedlichen Sozialmilieu stammen und somit verschiedenen Wortschatz und verschiedene Ausdrucksweise benutzen. Die Jugendsprache wechselt in Abhängigkeit vom Alter, Geschlecht, Ausbildung, Interessen, Einstellungen usw. Das alles weist auf die negative Beantwortung der Frage bezüglich der Einheit der Jugendsprache. Die Jugendsprache hat mehrere Varianten, sie veranschaulicht nur eine Modifizierung der Standardsprache (vgl. SCHNELLEROVÁ, 2009, S. 42).

Wenn man die Jugendsprache laienhaft beschreiben möchte, dann ist sie „die Sprache der Jugendlichen“. Die Jugendsprache wird sowohl in der mündlichen als auch in der schriftlichen Form benutzt.

In den Ländern von Europa ist dieser Begriff sehr beliebt und erweitert. Die Jugendlichen, die im gleichen Alter (=Gruppe) sind, benutzen die gleiche Jugendsprache. Und jede solche Gruppe der Jugendlichen benutzt andere Art der Jugendsprache und einen anderen Sprachstil. Die Mitglieder dieser Gruppen denken immer neue Wörter aus, die sich folglich unter den Menschen rapid ausbreiten und im Laufe der Zeit auch beliebt und oft gebraucht werden.

Die Lexik der Jugendsprache ist durch bestimmte sprachliche Mittel charakterisiert. Die Häufigkeit des Gebrauchs von einzelnen Sprachmitteln hängt von der Altersstruktur ab, die diese Sprachmittel benutzen. Logischerweise bedeutet das, je ältere und reife die Menschen sind, desto weniger sie diese Sprachmittel benutzen. Die Jugendsprache ist von dieser Lexik geprägt (vgl. SCHNELLEROVÁ, 2009, S. 42):

- Grüße (Heyho, Ey, Heyyoo), Anreden (schatzi), Namen, Partnerbezeichnungen (Tussi);
- Sprüche Gesprächspartikel (ey), Intensivierung (total, super);

- stereotype Floskeln (würd ich sagen);
- Lautwörterkommunikation (würg);
- Neuwörter, Wortbedeutungserweiterung (Bildung mit Präfix *-mäßig*);
- Wortspiele mit kulturspezifischen Begriffen;
- emotionaler, expressiver, umgangssprachlicher Ton (Tabuwörter);
- Akronyme (LOL - lautes Lachen);
- Abkürzungen (lg - liebe Grüße);
- ASCII-ART;
- Anglizismen und Denglisch (happy, Selfie) (SCHNELLEOVÁ, 2009, S. 42).

Die Jugendsprache wird von spezifischen graphischen Symbolen erweitert, diese Symbole nennt man Emoticons (Smileys). Es gibt eine breite Skala von Emoticons, die in dem praktischen Teil dieser Arbeit behandelt werden.

Die Jugendsprache zeichnet sich auch durch weitere Spezifika aus, wie z.B. die Verwendung von Wörtern und die Begriffen, die aus dem Sexualbereich stammen. Diese Wörter sind für den Wortschatz der Jugendlichen gewöhnlich. Oftmals werden die Ausdrücke von den Erwachsenen nicht verstanden, sie betrachten die Ausdrücke als ungelegene und unartige. Die Jugendlichen benutzen diese Ausdrücke sehr oft aber nehmen sie nicht so wirklich. Jede Gruppe wendet wieder eigene Begriffe aus dem Sexualbereich und Fäkalausdrücke an (vgl. SCHNELLEOVÁ, 2009, S. 42, 43).

2.2 Die Geschichte von Jugendsprache

Die ersten Erwähnungen (das erste Wörterbuch der Studentensprache, 1781, in Halle) über die Jugendsprache stammen schon vom 18. Jahrhundert. Die Jugendsprache entwickelte sich im Zusammenhang mit der Entwicklung der Institutionen, Universitäten, Schulen. Im 18. Jahrhundert sind die ersten Bücher mit den jugendsprachlichen Ausdrücken aufgetaucht.

Als Erster beschäftigte sich mit dieser Problematik Friedrich Kluge, dann folgten viele andere aber als der wichtigste fanden wir Helmut Henne. Auf seinem Werk basierten später viele heutige Autoren. Die Jugendsprache benutzten hauptsächlich die ausgebildeten Menschen. In dieser Zeit waren diese ausgebildeten Menschen vor allem die Studenten. Diese Fakten zählten bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts. In diesem 20. Jahrhundert ist die Popkultur sehr populär geworden. Es kam zu dem riesigen Aufschwung der Popkultur. Zum Beispiel verblüffende Beatles, Woodstock oder Rolling Stones bezauberten tausende und abertausende Menschen einschließlich der Jugendlichen. Diese Pop-Manie bewirkte die Ausbreitung von der Jugendsprache (vgl. SCHNELEROVÁ, 2009, S. 39; GROSS, 2000, S. 10, 11).

Denn diese Richtung aus England kam, sind Anglizismen auch in dieser Zeit sehr populär und beliebt geworden. Die Benutzung von den englischen Ausdrücken bestimmte den Fortschritt voraus. Die Erwachsenen waren mit dieser Entwicklung nicht zufrieden, weil sie die Jugendsprache als eine Kultureinbuße betrachteten. Der essenziellen Punkt für fortschrittliches – jugendliches Selbstverständnis war immer der Pop. Die Jugendsprache setzte sich auch trotz aller Missbilligungen durch. Der Pop blieb in dieser Zeit das Grundvorbild für fast alle Jugendlichen, er motivierte auch die Jugendlichen zum Benutzung der Ausdrücke in der Alltagssprache. Der Pop und diese Alltagssprache sollen als bestimmtes Selbstverständnis zwischen den Jugendlichen gelten. Diese Alltagssprache hatte auch die Aufgabe sich von den Bräuchen der so genannten Herrschaftskultur zu distanzieren (vgl. SCHNELEROVÁ, 2009, S. 39).

Die Politik beeinflusste grundsätzlich die Entwicklung der Jugendsprache hauptsächlich in den 70er und 80er Jahren. Die Einwirkung auf die Jugendsprache seitens der Politik beendete Mitte der 80er Jahre. Daraufhin begannen viele Jugendszenen zu entstehen, die sich von den großen Jugendbewegungen abgesondert haben. Die Jugendszenen, die neu geschaffen wurden, unterschieden sich in vielen Gesichtspunkten. Die Hauptinteressen von diesen Jugendgruppen sind zum Beispiel Musik (hauptsächlich Hip-Hop oder Techno), Computer, Snowboarding usw. Jede von diesen Begriffen (es gehört her selbstverständlich viele weitere Begriffe und Hobbys, diese sind nur einige von ihnen) hat seine Fans. Nach dem wichtigsten Hobby jeder Jugendgruppe entstanden auch verschiedene Stile der Sprache. Also in dieser Zeit existierten viele Stile der Sprache und verständlich auch verschiedene Ausdrücke und Wortbedeutungen (vgl. ebd.).

Nicht nur in heutiger Zeit hat die Jugendsprache eine Abgrenzungsfunktion zu Erwachsenen oder der Gesellschaft und diese Sprache steht in kommerziellem Interesse. Die Jugendlichen wurden neue Verbraucherschicht. Damit kam es zu neuen Verkaufsstrategien und zu Erhöhung der Nachfrage nach spezifischen Arten der Ware (Kleidung, Schuhe, technische Geräte oder Zeitschriften) (vgl. GROSS, 2000, S. 10, 11).

2.3 Merkmale der Jugendsprache

Alle sprachlichen Mittel der Jugendsprache dienen zur Sprachökonomie und Differenzierung. Auf der rhetorischen Ebene kommen in Frage die Satzabbrüche, Ellipsen (*Das Ende ist gut, alles ist gut*), Drehsätze, Übertreibungen (ein Meer von Tränen, Schnecken tempo), Intensivierung (superlustig), Ironie oder Wiederholungen (komm Bro, komm).

Die häufig verwendeten Merkmale der Jugendsprache:

- Bedeutungsverschiebung bzw. -veränderungen

Beispiel: *Melone* für Kopf, *Bonsai* für kleingewachsenen Jung, *Eisbeutel* für abwertend für gefühlskalten Mensch

- Bedeutungserweiterungen

Beispiel: *fett* für super, gut, *krass* für extrem schlecht, *hämmern* für hartarbeiten

- Bedeutungsverengungen

Beispiel: *Looser* für Verlierer, Versager, erfolglose Person, *Lotter* für Spaßvogel, Witzbold, *tricky* für durchtrieben, trickreiche Person

- Wortveränderungen

Beispiel: *bläken* für schreien, *Randalo* für Schlägertyp, *Gripsräver* für schneller Denker

- Bedeutungsumkehrung

Beispiel: *Korkenknaller* für müden Witz, *Massage* für heftige Abreibung, Schlägerei

- Wortneuschöpfungen (Neologismen)

Beispiel: *Skillz* für Erfahrungen, *fluffig* für plüschig, *Fossilscheibe* für Oldie, alte Schallplatte, *Sumpfziege* für hässliche Person weiblichen Geschlechts

- Abkürzungen oder Buchstabenweglassungen (Sprachökonomie)

Beispiel: *aso* für also, *ok* für ja, *CIP* für Chef im Praktikum (Bezeichnung für einen unfähigen Vorgesetzten), *Poli* - abwertend für Polizei, *Proggi* für Programm

- Kreative Wortspiele

Beispiel: *labundig* für lebendig, *quirlig*, *hoppeldihopp* für flink, schnell, flott, *okidoki* für ok

- Verbalisierung von Substantiven

Beispiel: *müllen* für quatschen, *zoffen* für streiten

- Anglizismen und eine Vermischung mit dem Deutschen

Beispiel: *abcoolen* für abzukühlen, das Gemüt beruhigen, *Supporter* für Eltern, *Burner* für CD-Brenner, *relaxt* für ausgeruht¹² (vgl. EHMANN, 2001, S. 8, 9).

2.4 Formen der Jugendsprache

Die Jugendsprache kann von verschiedenen Gesichtspunkten gegliedert werden. Die einzelnen Formen lassen sich z.B. auf Hobbys, die Berufsangehörigkeit oder die Herkunft zurückzuführen. Selbstverständlich existieren viele Formen aus verschiedenen Bereichen, hier ist Aufzählung von den Bekanntesten.

¹²Vgl. KOSSACK, Diana. *Merkmale der Jugendsprache einfach erklärt* [online]. [Stand 2014-11-16]. URL: http://www.helpster.de/merkmale-der-jugendsprache-einfach-erklart_111180;

Vgl. LISTNER, Julia, Catherina THIEL, Katharina HORSCHKE, Katharina LOHSE a Anna-Maria LEMM. *Wörterbücher der Jugendsprache* [online]. Universität Leipzig, 21. 5. 2008 [Stand 2015-02-17]. URL: https://www.uni-leipzig.de/~siebenh/kurse/SS08/s_sprache&lebensalter/06_1_thesenpapier.pdf

- Schülersprache – dient vor allem zur Unterscheidung zwischen Lehrer- und Schülersprache
- Denglisch – es handelt sich um eine Verbindung des Englischen mit dem Deutschen
- Soldatensprache – Handeln in der Armee, die zwischen Soldaten gewöhnliche Sprache (Jargon)
- Studentensprache – intellektuelle Sprache, sie hatte überregionale Wirkung, Sondersprache der Studierenden
- Szenesprache – wird in verschiedenen Arbeits-, Gesellschafts- oder Kultursphären der begrenzten Menschengruppen benutzt, Äußerungen sind auch in verschiedenen sozialen Milieu unterschiedlich
- Drogenjargon – dient vor allem zur Unterscheidung zwischen Drogenabhängigen und Leute von Außenwelt (Öffentlichkeit – Eltern, Freunden, die nicht Drogen nehmen oder Lehrer)
- Graffiti-Jargon – entstand aus der Kommunikation zwischen Anhänger dieser Art des künstlerischen Ausdrucks, also auf der Graffiti-Szene, Wortschatz wird überwiegend aus dem amerikanischen Englisch abgeleitet, Graffiti-Jargon unterscheidet sich auch nach den einzelnen Regionen
- Hip-Hop-Jargon – dient zur Verständigung zwischen Anhänger von „Hip-Hop“ Genres, diese Äußerungen erscheinen hauptsächlich in den Hip-Hop-Lieder-Texten
- Netzsprache – Äußerungen (Emoticons, Akronyme), die man vor allem in Chaträumen, auf den Sozialnetzen (Facebook, Twitter), Diskussionsforen, Newsgroups von Jugendlichen verwendet¹³

¹³Vgl. Scribd. *Jugendsprache* [online]. 13. 12. 2011, © 2015 [Stand 2014-11-17]. URL: <https://www.scribd.com/doc/75611566/Jugendsprache>

- Kanakisch auch Kanak Sprach– der neue deutsche Art-Dialekt, der vor allem von jugendlichen Immigrantenkindern gesprochen wird, es ist eine subkulturelle Mischung aus Deutsch mit türkischen und auch amerikanischen Elementen, der kanakische Wortschatz umfasst etwa 300 Wörter, oft mit derben Ausdrücken¹⁴

¹⁴Vgl. Redensarten-index. *Kanakisch* [online]. [Stand 2014-11-17]. URL:http://www.redensarten-index.de/suche.php?suchbegriff=~~Kanak%20Sprak%3B%20kanak%3B%20kanakisch&suchspalte%5B%5D=rart_ou

II. PRAKTISCHER TEIL

3 DIE FORMEN DER ÄUSSERUNGEN BEI DER ONLINE KOMMUNIKATION

Der praktische Teil dieser Bachelorarbeit widmet sich sowohl den Sprach- und Kommunikationsstilen der Jugendlichen als auch den Arten von den Äußerungen wie zum Beispiel Anglizismen, Akronyme, verschiedene Smileys, Abkürzungen usw. Noch einmal geht man in diesem Teil kurz an die Definitionen dieser Begriffe zurück, wobei sie mit Beispielen und Analysen belegt werden. Ausgewählte Ausdrücke wurden als Hauptvertreter dieser Problematik angeführt. Der große Teil des praktischen Teils behandelt die Anglizismen und Emoticons (Smileys), weil laut Verfolgung der Diskussionsforen und Chats, sind die am häufigsten benutzte gerade diese Äußerungsarten. Als Informationsquelle nutzte ich verschiedene Diskussionsforen (z.B. Knuddels.de) oder ähnliche Webseiten aus, die diese Beispiele anführen. In heutiger Zeit zeigte sich als das meist benutzte aber für meine Arbeit leider nicht gerade nutzbringende Sozialnetz „Facebook“, denn ich hatte nicht die Möglichkeit alle Konversationen zu beobachten und zu verfolgen. Es ist wichtig diese Problematik - Online Kommunikation der Jugendlichen - direkt im Internet an praktischen Beispielen und authentischen Texten zu untersuchen, weil man hier die aktuellsten Anwendungen der Jugendsprache finden kann.

Die Hauptaufgabe des praktischen Teils besteht in der Analyse der Beispiele, Zuordnung der ausgesuchten Wörter entsprechenden Formen der Äußerungen und nach dem Bedarf Erklärung ihrer Bedeutung. Dieser Teil meiner Bachelorarbeit sollte die spezifischen Merkmale und Charakteristika der deutschen Jugendsprache näher zu bringen und übersichtlich machen, und zwar mithilfe der Beispiele, die aus den Diskussionsforen stammen.

Das bereits erwähnte Diskussionsforum und Chat „Knudells.de“ ist öffentlich zugänglich für alle Alterskategorien. Nach der Anmeldung kann man hier kostenlos in verschiedenen Channels mit Freunden kommunizieren, neue Liebe finden oder nur die langen Abende mit dem Kommunikationspartner verbringen. Im Angebot sind Channels, die nach den Hauptrichtungen unterteilt sind, z. B. Städte (Hamburg, Köln, Bremen, Dortmund, Essen, Nürnberg), Flirt (Flirt 16+, Flirt 40+, Flirt 18+, Ladies only, Singles 15-17, Videoflirt), Musik (Rock, Metal, Soul, Techno, Hip Hop, Dancing), Video Channel (Video Party, Video Anime,

Video Chill-out) oder Nutzer-Channel (Multigame, DiceOne, ParaDICE, DiceGott, SidohCasino). Man kann auch bestimmte Themenbereiche wählen, es ist Musik, Über 20, Sport, Spaß, Liebe, Schule und Beruf, Fantasie, Unterhaltung und Freizeit.

Die nächste Informationsquelle ist eine große Online-Community "spin.de", die einige Tausend von Benutzern hat. Man kann hier auch kostenlos neue Leute kennenlernen, seine persönliche Homepage mit kostenlosem Blog, mit Fotos oder Gästebuch anlegen. Nach der Anmeldung, die nur etwa 5 Minuten dauert, kann man unaufhörlich bloggen, chatten und diskutieren. Diese Webseite bietet also auch den Chat und viele Online-Games. Man kann hier einen Flirt-Chat oder allgemeinen Web-Chat finden. Im Angebot sind viele öffentliche Chaträume, es gibt da auch die Möglichkeit, privat zu chatten und neue Leute bzw. neue Liebe ganz ungestört kennenzulernen. Wenn man nicht chatten möchte, so kann man sich an großen Diskussions-Foren beteiligen. Bei "spin.de" (der ehemalige Name Spinchat) handelt es sich um die älteste Online-Community im Internet, die seit 18 Jahren funktioniert.

"Helles-Koepfchen.de" ist das Wissensportal für Kinder und Jugendliche und es ist auch die Quelle für den praktischen Teil. Man kann sich aus den Themen wie Wissen, Nachrichten, Spiele, Freizeit oder Community wählen. Wieder funktioniert dieses Portal ähnlich als die obenerwähnten Webseiten, überdies ist hier eine Möglichkeit, die Nachrichten und Neuigkeiten zu lesen, Quiz zu lösen oder Wetter zu verfolgen.

Die erste Erscheinung, an die man näher herankommt sind die Anglizismen, denn man kann diese Gruppe der Äußerungen in Onlinekommunikation am häufigsten finden. Weiter werden Denglisch, Akronyme, Emoticons, ASCII-Art und Leetspeak behandelt.

3.1 Anglizismen

Die Anglizismen sind alle Definitionen, Wörter, Sätze oder Formulierungen, die aus dem Englischen stammen und ins Deutsch entgegengenommen wurden.

In jeder Sprache gibt es Wörter der Fremdherkunft und im Deutschen überwiegen gerade die Anglizismen. Diese Formulierungen werden immer üblicher und immer öfter kommen sie in der Kommunikation vor. Allmählich werden die Anglizismen in die Muttersprache integriert (z.B. *designen, chatten, recyceln, relaxen* oder *scannen*).

Irgendwelche ursprünglich englisch geschriebene Wörter schreibt man teilweise nach den Regeln der deutschen Rechtschreibung. Es bedeutet, dass die englischen Wörter immer mehr ins Deutsche einbürgern.

Häufig sind auch die englisch-deutschen Komposita vertreten (z.B. *Webseite*, *Werbespot*, *To-do-Liste* (im Deutschen - *die Liste der Pflichten* oder *Livesendung*). Es existieren auch die Ausdrücke, die das Englisch in der Wirklichkeit überhaupt nicht kennt. Das sind so genannte Pseudoanglizismen (z.B. *Handy*, *Talkmaster*, *tunen*, *Citycall* oder *Service Point* (*der Serviceplatz*)).

1. Beispiel:

Johann: Hallo Peter, wann ist der nächste Jahrgang des Oktoberfests?

Peter: Dies weiß ich nicht aber du kannst es googlen.

Johann: Kommst du auch?

Peter: Ich hoffe es. Machen wir eine Selfie zum Andenken?

Quelle: Das authentische Gespräch der Chatkommunikation aus der Webseite „Knuddels.de“

1. Erklärung:

- *Googlen* - dieses Wort bedeutet etwas auf dem Google (die Website) finden oder suchen. Im gegenwärtigen Deutsch ist es das Synonym für das Wort „suchen“.¹⁵
- *Selfie* - es ist der Ausdruck für die digitalen Porträts in sozialen Netzwerken. Dieses Wort entstand im australischen Englisch als Herleitung aus „self portrait“, erkennbar an der typisch australischen Verkleinerungsendung *-ie*. In dieser Zeit ist das Selbstporträt ein großer Trend hauptsächlich bei den Jugendlichen weltweit.¹⁶

¹⁵Vgl. německé texty. *Jak přeložit "googlen"?* [online]. 23. 4. 2014, © 2015 [Stand 2015-03-15]. URL: <http://www.nemecketexty.cz/2014/04/23/googlen/>

¹⁶Vgl. myeuro.info. *Was ist ein Selfie? Bedeutung und Definition auf Deutsch* [online]. [Stand 2015-03-20]. URL: <http://www.myeuro.info/technik/selfie-was-ist-das-bedeutung-definition/>

Beispiel:



Abb. 1: Beispiel von Anglizismen

Quelle: <http://www.srf.ch/kultur/gesellschaft-religion/ist-die-deutsche-sprache-noch-zu-retten>

Erklärung:

Diese kurze SMS-Nachricht beschränkt sich bloß auf die Anrede und die englischen Akronyme, die in der Kommunikation unter den Jugendlichen sehr oft gebraucht werden. Der Aussagewert dieser Nachricht ist sehr gering, es handelt sich um keine Verabredung, einen wichtigen Termin oder eine wichtige Information, sondern bloß um eine Art von Kommunikation, die die Freizeit ausfüllt.

- „*Btw*“ – in Englisch „By the way“, auf Deutsch – „beiläufig“ oder „und nebenbei bemerkt“.
- „*LOL*“ – in Englisch „Laugh out Loud“, auf Deutsch – „laut lachen“ oder „viel Lachen“.

Beispiel:



Abb. 2: Beispiel von Anglizismen

Quelle: <http://iphone-tricks.de/files/2014/01/nachrichten-weiterleiten-2.jpg>

Erklärung:

Zwei Menschen kommunizieren per SMS-Nachricht.

- „Na“ - ist der deutsche informelle Ausdruck, der in den SMS-Nachrichten sehr oft vorkommt, es handelt sich um das Synonym für „so“. „Na“ ist kein Anglizismus.
- „Cool“ – in Deutsch etwas was „super“, „fein“ ist; weitere Verwendung im Sinne Begeisterung oder Verwunderung.

Beispiel:

„Ich glaub ja, die Anglizismen auch sehr oft eine Copingstrategie für viele Menschen sind“.

Quelle: Beitrag von einem unbekanntem Autor auf Facebook. Dieser Beitrag stammt aus der Facebookgruppe mit dem Titel: *Anglizismen sind meine Air zum breathe*.

Erklärung:

- *Copingstrategie* – auf Deutsch bedeutet es „Bewältigungsstrategie“, etwas was dem Menschen hilft, irgendeine Sache zu bewältigen.
- *Air* – auf Deutsch „die Luft“.
- *Breathe* – auf Deutsch „atmen“.

Andere häufig verwendete Anglizismen bei der deutschen Jugend:

- *Asap* – in Englisch „as soon as possible“, auf Deutsch „so bald wie möglich“.

Beispielsatz: *Schick mir doch mal asap die Präsentation.*

- *Adden* – dieses Wort entstand aus Englischem „add“, auf Deutsch bedeutet es „hinzufügen“.

Beispielsatz: *Kannst du bitte mal den Link in deiner Liste adden?*

- *Bubba* – es ist das Synonym für „Kumpel“ oder „Freund“.

Beispielsatz: *Na, alles klar, Bubba?*

- *Bro* – ist die Kurzform vom englischen „brother“ und es ist auch das Synonym für „Homie“, auf Deutsch „Bruder“ oder „Freund“.

Beispielsätze: *Mein Bro ist manchmal beneidenswert.*

Was geht, Bro?

- *Fooden* – ist vom englischen „Food“ abgeleitet, auf Deutsch bedeutet es „etwas essen“.

Beispielsatz: *Sollen wir heute Abend was fooden geh'n?*

- *FUBAR* – in Englisch „Fucked Up Beyond Any Recognition“, im weiteren Sinne auf Deutsch bedeutet es „komplett kaputt“.

Beispielsätze: *Im Büro ist alles FUBAR.*

Der Unterricht ist total FUBAR.

Die Beziehung ist nicht zu retten, sie ist FUBAR.

- *Ich bin illy* – *illy* ist vom englischen „ill“ abgeleitet, auf Deutsch bedeutet es „krank“ oder „ich bin krank“.

Beispielsatz: *„Na, wie geht's dir so?“ – „Nicht gut. Ich bin schon zwei Tage illy.“*

- *Nope* – in Englisch „no“, vor allem geht es um den Gesprächsausdruck, auf Deutsch „nein“, das Synonym für deutsche „nee“.

Beispielsatz: *„Gibst du mir mal sie Flasche?“ – „Nope!“*

- *SWAG* – Bedeutung in Englisch „the way of presenting yourself“, Bedeutung in Deutsch: „die Art sich zu präsentieren“. Der „innere Modus“ wird also praktisch auf „Präsentieren“ gestellt. Dieses Wort kann auch spitze Ausstrahlung oder die positive Aura ausdrücken.

Beispielsätze: *Ich habe den Swag, du nicht!*

Ich hab den Christmas-Swag – grüner Schal, rote Cap.

Swag kann man nicht beschreiben, Swag ist etwas, was man fühlt.

Bei meinem Swag steht mir nichts im Weg.

- *Slacker* – Bedeutung in Deutsch „ein Mensch der gerne faulenz“, z. B. in der Schule oder in der Beschäftigung. „Slacki“ ist die Abkürzung dieses Wortes. Das Verb ist „slacken“.

Beispielsatz: *Wieder hast du keine Hausaufgabe, was sagst du mir Slacker?¹⁷*

3.1.1 Denglisch

Denglisch ist mit Anglizismen eng verbunden, im Grunde genommen sehen diese Gruppen sehr ähnlich aus, manchmal sind sie sogar identisch. Denglisch bedeutet einfach eine Verbindung zwischen Anglizismen und der deutschen Sprache. Diese Art der Äußerung ist hauptsächlich für die Jugend gewohnt.

1. Beispiel:

Am Beispiel des folgenden kurzen Gedichtes, das auf der Internetseite „aphorismen.de“ gefunden wurde, werden einige häufig angewendete denglische Ausdrücke gezeigt. Der Autor von diesem interessanten und treffenden Gedicht ist Friedrich K. Weibel. Das Gedicht enthält zugleich auch die deutsche Erklärung von den englischen Wörtern.

¹⁷Vgl. sprachnudel.de. *Anglizismen & Denglisch* [online]. © 2005-2015 [Stand 2014-11-09]. URL: <http://www.sprachnudel.de/kategorie/anglizismen/>

Das ganze Gedicht fällt in das Denglisch, die englischen Wörter sind mit der Schrift „Tahoma“ und die deutschen Synonyme zu diesen Wörtern sind mit der Kursivschrift markiert.

Sprachverfremdung

„Wer unbedacht ein Fremdwort wählt
 Und deutsches Wort für ihn nicht zählt,
 wer happy sagt und *glücklich* meint
 und sunshine, wenn die *Sonne scheint*,
 wer hot gebraucht, anstelle *heiß*,
know how benutzt, wenn er *was weiß*,
 wer sich mit *sorry kühl verneigt*
 und Shows abzieht, wenn er *was zeigt*,
 wer shopping geht statt *einzu kaufen*
 und jogging sagt zum *Dauerlaufen*,
 der bleibt zwar fit, doch merkt zu spät,
 daß er kein Wort mehr Deutsch versteht.“¹⁸

Andere häufig verwendete „Denglisch“ Ausdrücke:

DENGLISCH	ENGLISCH	DEUTSCH
Tricky	tricky, clever	trickreich
der Body-Shop	drugstore, cosmetics shop	die Drogerie
das Call-in	radio call in show	die Anrufsendung

¹⁸Vgl. aphorismen.de. *10 Gedichte über Sprache aus der Zeit Heute (Zeitgenossen): Sprachverfremdung* [online]. © 2015 [Stand 2015-01-21]. URL: http://www.aphorismen.de/suche?f_thema=Sprache&f_rubrik=Gedichte&f_zeit=heute

chatten	to chat (online)	plaudern
der Couchpotato	couch potato	der Faulenzer
das Cover	cover (magazine, record)	das Titelblatt
die Crew	crew	die Besatzung, die Mannschaft
der Cop	cop	der Bulle / Polizist
das Doping	doping, drug enhancement	aufputschen
der Globetrotter	globetrotter, world traveler	der Weltreisende
die Highheels (pl.)	high heels	die Stöckelschuhe
das Image	(firm's, person's) image	das Ansehen
jobben	to work, have a job	arbeiten
leasen	to lease	pachten
der Lover	lover	der Liebhaber
der Newbie	newbie (computing)	der Anfänger, Neuling
Online	online	am / im Netz
das Open-Air-Kino	open-air cinema	das Freilichtkino
der Rowdy (Rowdys)	hooligan, vandal, rowdy person	der Grobian ¹⁹

¹⁹Vgl. about.com. *The Denglisch Dictionary: A Glossary of English Words Used in German* [online]. © 2015 [Stand 2015-01-22]. URL: http://german.about.com/library/blvoc_denglish.html

3.1.2 Anglizismus des Jahres

„www.anglizismusdesjahres.de“ ist die Webseite im Internet auf der jedes Jahr viele Anglizismen vorgestellt werden, die man vor allem unter Jugend am meisten verwendet und die sich in der deutschen Sprache inzwischen eingewurzelt haben. Diese Webseite hat eigene Regeln, wie man bei Nominierungen und nachfolgen bei Auswertung der Wörter beachten muss. Einzelne Wörter nominiert oder vorschlägt die Öffentlichkeit im Laufe von vier Wochen und zwar mittels eines Eingabeformular oder mittels E-Mail. Die Möglichkeit, die häufig gebrauchten Anglizismen zu nominieren, haben zusätzlich auch die Jury-Mitglieder.

Anglizismus des Jahres hat also eigene Fach-Jury. Anatol Stefanowitsch, Vorsitzender der Jury, ist Professor für englische Sprachwissenschaft an der Freien Universität Berlin. Susanne Flach, Mitarbeiterin in der Englischen Philologie an der Freien Universität Berlin. Kristin Kopf ist Mitarbeiterin in der Historischen Sprachwissenschaft des Deutschen an der Johannes Gutenberg-Universität Mainz. Michael Mann ist Mitarbeiter an einem großen Fachwörterbuchprojekt und forscht zu Wortbildung und Wortbedeutungen im Wandel der Zeit, zu Wörterbüchern und zu Wortkombinationen.

Nominierte Wörter müssen folgende Bedingungen erfüllen: sie müssen aus dem Englischen stammen; sie müssen im Laufe des Jahres erstmals ins Bewusstsein und den Sprachgebrauch einer Öffentlichkeit kommen; es darf nicht der Produktname sein; sie müssen eine ganz neue Stelle im deutschen Wortschatz belegen.

Die Auswahl verläuft in drei Runden. In der ersten Runde müssen die Juryvorsitzenden kontrollieren, ob die nominierten Wörter alle Bedingungen erfüllen. In der zweiten Runde muss jedes Mitglied der Jury drei Wörter wählen und mit einer kurzen Begründung per E-Mail an den Vorsitzenden schicken. In die Endrunde kommen bis zu zehn der am häufigsten nominierten Wörter. In der dritten Runde, also Endrunde, bekommen die Mitglieder der Jury das Verzeichnis mit gesamten nominierten Wörtern und auch mit den Begründungen. Dann muss jedes Mitglied drei Wörter aussuchen und bringt sie in eine Reihenfolge. Für jeden 1. Platz bekommen die Wörter 3 Punkte, für jeden 2. Platz 2 Punkte und für jeden 3. Platz 1 Punkt. Das Wort, das die höchste Punktzahl bekommt, gewinnt.

Nach der Nominierung werden fünf Anglizismen ausgewählt. Im Jahr 2013 war das Ergebnis nachfolgend:

1) *-gate (Sieger)* – Diese Nachsilbe stammt von dem Skandal in Watergate und hat auch ins Deutsche eingedrungen. In Englisch bedeutet das Wort die Skandal oder Affäre aller Art (andere gebildete Wörter: Narsing-Gate 1990, Bimbis-Gate 2000). Im Jahr 2013 existierte mehr als ein Dutzend „Gates“. Z. B. *Eierlikörgate, Handtaschen-Gate, Mops-Gate* oder *Handy-Gate*.

2) *Fake* - Auf Deutsch unecht, gefälscht oder unaufrichtig. Beispiel: *Fake-Profil, Fake-Fan, Fake-Dokumentation*. In der deutschen Sprache erscheint als ein Bestandteil des Kompositums, aber in Englisch benutzt man dieses Wort selbständig (Fake).

3) *Whistleblower (Publikumsliebling)* - Auf Deutsch Geheimnisverräter (im positiven Sinn). Schon im Jahr 2010 hatte dieses Wort den dritten Platz in dieser Wahl. Die Leute in Deutschland bemühen sich um die Aktualität dieses Wortes und auch um breitere Anwendung von diesem Wort.

4) *Selfie* – Auf Deutsch Selbstportrait. In dieser Zeit ist es ein großes weltweit anwesendes Internet-Phänomen.

5) *Hashtag* – Es ist der nächste Ausdruck, den man in der Verbindung mit dem Internet benutzt. Auf „Twitter“ ist Hashtag die Bezeichnung für Verschlagwortungssignal. Im Grunde ist es das Wort oder die Phrase, die mit dem Zeichen „#“ gekennzeichnet wird. Bedeutung des Wortes, das mit diesem Symbol bezeichnet ist, wird heute als Form des Schlüsselwortes wahrgenommen.²⁰

Der Anglizismus des Jahres 2014 ist das Wort „*Blackfacing*“.

Blackfacing stammt aus dem Englischen. In Englisch bedeutet dieses Wort Blackface und die Bedeutung dieses Wortes ist nachfolgend: es ist die Bezeichnung für die schwarzen Menschen, die sind in Wirklichkeit die Menschen mit dem weißen Teint aber sie haben das dunkle Schminken. Genauer ist es „einen Konflikt zwischen einer Mehrheit, die für sich eine

²⁰Vgl. [anglizismusdesjahres.de](http://www.anglizismusdesjahres.de/). [online]. [Stand 2015-02-03]. URL: <http://www.anglizismusdesjahres.de/>

uneingeschränkte kulturelle Deutungshoheit in Anspruch nimmt und einer (wachsenden) Minderheit, die das nicht mehr stillschweigend hinnimmt“.²¹

Auf dem zweiten Platz hat sich das Wort „*Big Data*“ platziert. Big Data ist das Top-Thema in heutiger Zeit. Es handelt sich um Wetterdaten, Telefonverbindungen oder Daten von Internetnutzern usw. Gesamte Informationen kann man heutzutage einlegen und weiter benutzen. Dieser Begriff bezeichnet vor allem die riesengroßen Datenmengen. Diese Datenmengen entstehen, wenn Online-Nutzer die Daten speichern. Außer der Speicherung handelt es sich auch um die Analyse, Auswertung oder Verarbeitung dieser Daten.

Auf dem dritten Platz ist das Wort „*Selfie*“, das auf dem vierten Platz sich im Jahr 2013 platziert hat.²²

3.2 Akronyme

Der Ausdruck Akronym stammt aus dem Griechischen. Die Akronyme sind die Kurzwörter, die aus den Anfangsbuchstaben einzelner Wörter zusammengesetzt werden und werden gerade für das Englische typisch. Die Akronyme sind jedoch nicht wie die üblichen Abkürzungen, weil man diese nicht buchstabiert (z. B. das Akronym „*WTF*“, wir lesen nicht „vé-té-ef“ aber „v-t-f“). Diese Akronyme schreibt man mit großen Buchstaben und sie werden weder mittels Punkte noch mittels Gedankenstriche getrennt.

Das Fremdwörterbuch definiert diesen Begriff als „die Abkürzungseigennamen, die mit der Verbindung der Anfangsbuchstaben ein paar Wörter entstanden“. Wir benutzen sie hauptsächlich für die Text- oder Onlinekommunikation, in den Fach- oder Wissenschaftstermini, z.B. CAD – computer-aided design. Daneben werden die Akronyme auch in der Gemeinsprache angewendet (z.B. „*LOL*“ – im Englisch bedeutet es „Laugh Out Loud oder Lot Of Laugh“ also in Deutsch „laut lachen oder viel Lachen“).

²¹Spiegel.de. *Rassismus und Sprache: "Blackfacing" ist der Anglizismus des Jahres* [online]. 27. 1. 2015, © 2015 [Stand 2015-02-15]. URL: <http://www.spiegel.de/kultur/gesellschaft/blackfacing-anglizismus-des-jahres-gewaehlt-von-anatol-stefanowitsch-a-1015185.html>

²²Vgl. [anglizismusdesjahres.de](http://www.anglizismusdesjahres.de/). [online]. [Stand 2015-02-03]. URL: <http://www.anglizismusdesjahres.de/>

Die größte Anwendung haben Akronyme im Internet gefunden, vornehmlich auf den Chats, in den SMS, E-Mails oder in den verschiedenen Kommunikationsprogrammen (ICQ, Skype) usw.

Beispiele:

1) Der Beitrag von dem Benutzer „Ypsilon“ aus der Online-Community spin.de:

Ypsilon

Am 11. November 2014 um 14:47 Uhr.

btw viele qle dinger dabei gefällt mir gut die seite ;D

Erklärung:

Btw – Dieses Wort stammt aus dem Englisch. Es ist die Abkürzung für „By the way“ und in Deutsch bedeutet es „beiläufig“ oder „übrigens“.

2) Der authentische Beitrag von dem Benutzer „Christian“ aus der Online-Community spin.de:

Christian

Am 13. November 2014 um 22:04 Uhr.

für mich ist einfacher EDV verwenden :))

EDV – Elektronische Datenverarbeitung; die Daten per Computer oder elektronische Maschinen verarbeiten

3) Der authentische Beitrag von dem Benutzer „RPG“ aus der Online-Community spin.de, es handelt sich um Beispiele und zugleich die Erklärungen von den erwähnten Akronymen (die erwähnte Beispiele sind immer nicht anständig):

RPG

es gibt noch

**g* = grins*

**fg* = frech grins*

blubb = bitte lass uns bumsen baby

rofl = ultra lachen

afk = away from the keyboard ^^ weg bin von der tastatur oder so xD

4) Andere häufig verwendete Akronyme:

bd = im Englisch "til then", in Deutsch "bis dann"

CU = im Englisch "see you", in Deutsch "wir sehen uns"

gl = im Englisch "Good luck", in Deutsch "viel Glück"

gn8 = im Englisch "Good night", in Deutsch "Gute Nacht"

HDGDL = in Deutsch "Hab dich ganz doll lieb"

TUVM = im Englisch "Thank you very much", in Deutsch "Vielen Dank"

3.3 Emoticons

Die Emoticons oder Smileys sind bestimmte Symbole oder kleine grafische Zeichen, die die Laune von den Leuten ausdrücken. Mit der Hilfe dieser Emoticons drückt man verschiedene Emotionen (z.B. Freude ☺, Trauer ☹ usw.) und Geisteszustände aus. Manchmal ist es nicht einfach, die Gefühle auszudrücken. In diesem Moment kommen gerade die Emoticons an die Reihe, sie helfen uns unsere Gefühle zu äußern. Vielmals genügt es, wenn wir nur die Emoticons ohne den Text senden. Es existiert große Menge von diesen Smileys. Wenn man Smileys anstelle Wörter benutzt, so kann der Mensch, mit denen wir kommunizieren, unsere Gedanken verstehen. Also man kann viele Gefühle ohne Wörter ausdrücken.

Oft benutzt man auch die Emoticons für die Äußerung der verschiedenen Tätigkeiten, die in dieser Zeit sehr erweitert sind, z. B. einkaufen, schwimmen, auf ein Bier gehen, schlafen, Ski fahren usw.

Beim Schreiben werden die konkreten Stufenfolgen der Zeichen auf die entsprechenden Bilder automatisch verändert. Die Emoticons gehören selbstverständlich zu der nonverbalen Kommunikation und stellen die bekannteste Weise dar, wie den geschriebenen Text mit den visuellen Informationen zu verbinden. Das Emoticon ist das außersprachliche Mittel, weil er die Gesten und die Mimik ersetzt.

Wir benutzen sie hauptsächlich in der elektronischen informellen Textkommunikation, in der Kommunikation zwischen Freunden (Chat, ICQ, SMS, E-Mail, Facebook, Twitter).

Die am häufigsten verwendeten Emoticons:

😊 :-) :) :o) :] :c) =) 8) :> - Lächeln, Freude, Spaß, Ironie, Scherz, gute

Laune

😞 :-(:(:o(:-[:-c :-< =(>:[- Trauer, Enttäuschung, negative Emotionen,

finster dreinschauen, Ärger

Wenn man die nächsten Klammern an dem Doppelpunkt und dem Gedankenstrich schließt, (z. B. :-))))))))) , dann bedeutet es die Steigerung der Freude. Dasselbe auch die Steigerung der Trauer :-(((((((((((.

🧑🏃 - Baseball

👶 - Säugling

🧑🏍️ - Bandit


















👩 - weiblich

🙄 - Augen rollen, Wahnsinn

😎 - cool sein

😏 - Streber Smiley

😡 - zorniger Smiley

 - Soldat	 - verblüffter Smiley
 - erröten	 - Ja, OK, gefällt mir
 - bin betrunken	 - enttäuschter Smiley
 - kleiner Teufel, Lausbube	 - verstehe ich nicht
 :-D =D 8-D xD =3	→ lautes Lachen, breites Lächeln
 😏 ;-) ; -] *-) ;D	→ zwinkern, Grimasse, sarkastische Bemerkung, Zustimmung
 ;-(;(:'(→ Weinen, Trauer, negative Laune, Träne
 :'-)	→ Tränen des Glücks
 :-* :* =*	→ Kuss, Liebe
 :-P :P :-p =P x-P x-p :-b ;p	→ Zunge rausstrecken, Hohn, schadenfrohe
 😱 8-O :-O =O :-o	→ WOW, Überraschung, Schock, Geschrei, gähnen, Erstaunen
 🙊 :-X :-#	→ Schweigen, ich habe nichts gesagt, ich sagte etwas falsch
 :-/ =/	→ Skepsis, Unentschlossenheit, Hm, ich weiß nicht, Wortlos, unzufrieden

Jetzt folgen ein paar Beispiele der Emoticons (Smileys) bei der Onlinekommunikation. Der Quelle waren der Internet-Chat „Knuddels.de“ und die Webseite „Helles-Koepfchen.de“. Es handelt sich um die Konversation zu verschiedenen Themen (Wohnen, Laune, Flirt usw.).

1) Beispiel:

1) *Singlegirl20: Schönen guten tag an alle wie geht es euch mir geht es gut*

2) *Nyola:*



3) *Croatia Men28m: nyola yes wie geht's*

4) *Nyola: gut gut und dir? :)*

5) *Croatia Men28m: jetzt besser ;)*

1) Erklärung:

2) 😄 - dieses Smiley bezeichnet lautes Lachen oder breites Lächeln

4) :) - dieses Smiley bezeichnet gute Laune, Lächeln, Freude, Spaß

5) ;) - dieses Smiley bezeichnet Zustimmung, zwinkern, Grimasse

2) Beispiel:

1) *andyausHH: moin*

2) *urage@evo: abschneiden?*

3) *melody1194: quatsch brauche den noch zum popel ;)*

4) *melody1194: poppeln*

5) *Psyko Punkz x: Was will der den jetzt 0.0*

6) *urage@evo: WTF, den?*

- 7) *Psyko Punkz x: denn**
- 8) *urage@evo: :P*
- 9) *Psyko Punkz x: :D :D*
- 10) *urage@evo: ach die popelgeschichte..ja kenne ich*
- 11) *patpat93: B:)*
- 12) *melody1194: konnte jeder gibt keiner zu :D*
- 13) *ultrahamburg1887: LOL*
- 14) *patpat93: Du popelst iiihhhhh*

2) Erklärung:

- 1) *moin* – dieses Wort ist Synonym für „Hallo“ oder „Tschüs“, also es ist Begrüßung
- 3) ;) - dieses Smiley bezeichnet Grimasse, zwinkern, Zustimmung und in einigen Fällen auch sarkastische Bemerkung
- 5) *0.0* – man benutzt dieses Smiley zu der Äußerung, dass man erstaunt, skeptisch, begriffsstutzig, verlegen oder überrascht ist
- 6) *WTF* – es handelt sich um Akronym, es kam aus dem Englisch und bedeutet „What the fuck?“, auf Deutsch bedeutet „Was zur „Hölle“?“ oder "Verdammt!", WTF benutzt man für Überraschung, Verwunderung oder Unverständnis
- 7) *denn** - man benutzt das Symbol * wenn möchte den vorigen Fehler im Schreiben des Wortes korrigieren, in diesem Fall wendete der Benutzer Psyko Punkz x das Wort „den“ an, aber er wollte das Wort „denn“ schreiben, deshalb benutzte er dieses Symbol mit dem richtigen Wort, also: denn*
- 8) *:P* – dieses Smiley drückt Hohn, schadenfrohe Freude, raustrecken Zunge, Pfiifigkeit oder Schelmerei aus

9), 12) :D – Smiley, das lautes Lachen oder breites Lächeln zeigt

11) B:) - allgemein ist es Smiley mit Sonnenbrille auf dem Kopf, aber auch Smiley, das Lächeln, Spaß, gute Laune oder Zufriedenheit ausdrückt

13) LOL – es handelt sich um Akronym, im Englisch bedeutet es „Laugh Out Loud oder Lot Of Laugh“ also im Deutsch „laut lachen oder viel Lachen“

14) iiihhhhh – man kann auf diese Weise schriftlich Lachen ausdrücken, es signalisiert die große Lachen, Enttäuschung oder Spott, es handelt sich um die Soundwort

3) Beispiel:

1) *Yessica: ich liebe meine schatziiii *_* :-**

2) *Guanava: Profil bearbeitet:D (Mal wieder ^^)*

3) *Katzi: 1.jaaaaa ich hab whatsapp!:D*

2.whatsapp ist die beste smserfindung!!!:) man kann videos, bilder, musik,...gratis schicken!;O

3.ich chatte nicht soo oft, ich hab nur eine freundin auf whatsapp und mein broo ist angemeldet. aber sich bilder schicken und zu wissen das es gratis ist, fühlt sich klasse an!^^ xD

4) *Zitat von: #Yenn<3*

" Kunst '-' Dienstag, 6. Stunde? " Physik -.- Mittwoch, 4. Stunde?

3) Erklärung:

1) *_* - dieses Smiley bedeutet "ich liebe es" auch Begeisterung, Zufriedenheit, Entzückung oder Smiley mit funkelnden Augen

schatziiii - Ausdruck für das tschechische Substantiv "poklad oder zlatíčko"; iiiii

ausdrückt wenn man in etwas oder vor etwas zerfließen

:-* - Ausdruck für Kuss, Liebe oder Zuneigung

2) :D; xD - dieses Emotikon bedeutet lautes Lachen, breites Lächeln

^^ - Bedeutungen: zusammen gekniffene Augen beim Grinsen; glücklich; lachen oder "Ich hab damit nicht zu tun"; Süß finden

3) jaaaaa; soo - wenn man etwas, in diesem Fall das Wort "ja" und "so", betonen möchte, dann verwendet er statt ja, jaaaaa und statt so, soo; im Fall des Wortes "jaaaaa" kann auch diese die Verwunderung bedeuten

whatsapp - ist die kostenlose Applikation, man kann hier mit den Freunden kommunizieren, whatsapp ist ähnlich wie SMS-Nachrichten, man kann Bilder, Fotografien oder verschiedene Smileys schicken

:) - Freude, Spaß, Scherz, gute Laune, Ironie, Lächeln

;O - offener Mund (Erstaunen, Entrüstung) aufgerissener Mund (so viel wie überrascht)

broo - ist kurz für Brother, also Bruder, soll aber nicht den Verwandtschaftsgrad, sondern eine besonders enge Freundschaft ausdrücken, wie bei Mädchen BFF (Best Friend Forever = Der beste Freund für immer); in dieser Zeit ist "Bro" einfach „cool“

4) <3 - dieses Symbol ausdrückt das Herz, die Zuneigung oder die Liebe; es kann "Ich liebe dich" oder auch "Ich mag dich" bedeuten

'-' - wenn man ernsthaft, kompromisslos oder sauer ist

-. - wenn man etwas doof (langweilig) findet oder wenn man enttäuscht, genervt oder beschämt ist, dann benutzt dieses Smiley

3.4 ASCII-Art

ASCII ist die Abkürzung für "American Standard Code for Information Interchange". ASCII ist also die Tabelle, die die Buchstaben des englischen Alphabets und die anderen Zeichen (wie z. B. +, %, ?, ~, ...) definiert. Diese Zeichen benutzt man in der Informatik. Das älteste Beispiel von ASCII stammt wahrscheinlich aus dem Jahr 1881. ASCII-Art ist also die Kunst, die man mithilfe des Computertexts bildet.

Der Vorteil ist, dass man nur die Tastatur, die Computer und irgendeinen Texteditor für das Schaffen dieser Kunst braucht. Für das Schaffen dieser Kunst ist ideal der klassische Notizblock in Windows.

Auf die ASCII-Art kann man meistens in der E-Mail Kommunikation oder in den Internet-Diskussionen stoßen. Vereinfacht sind sie Bilder, die in dem Texteditor geschaffen werden. ASCII-Art ist ein bisschen eine vornehme Benennung, aber fast jeder Mensch kann diese Kunst im Internet sehen.

Es gibt viele Generatoren im Internet, wann man nur den Text oder das Bild einlegt und die Applikation selbst "ASCII" nach unseren Anforderungen generiert, z. B. <http://patorjk.com/software/taag/#p=display&f=Graffiti&t=Type%20Something%20>.

Beispiel: die Freiheitsstatue gebildete als ASCII-Art mithilfe der Buchstaben

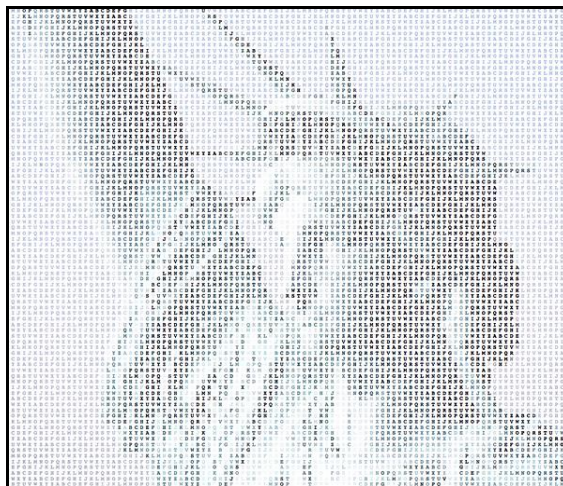
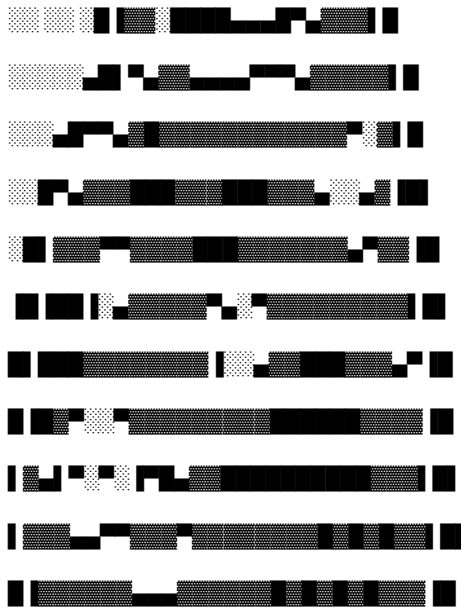


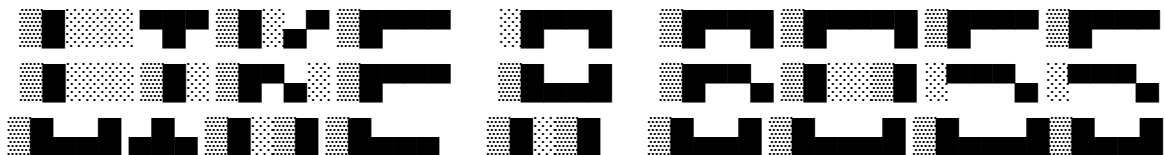
Abb. 3: Freiheitsstatue in ASCII-Art

Quelle: <http://pravdu.cz/video/ascii-art-umeni-tvorene-klavesnici>

Beitrag vom Benutzer "Alcatraz Ghoul", es handelt sich auch um die Webseite steamcommunity.com und um die Internet-Diskussion. Es ist der Kopf des Bären in ASCII-Art.



"Like a boss" in ASCII-Art, das ist der Beitrag vom Benutzer "Roque" nochmals in der Internet-Diskussion der Webseite steamcommunity.com.



Andere Beispiele der authentischen Beiträge vom Diskussionsforum "Knuddels":

1)

```

      \|\|/
      (o o)
,~~~~ooO~~~( )~~~~~
| Einfaches
| Beispiel für
| ASCII-Art
'~~~~~ooO~~~~~'
      |_|_|
      |||
      ooO Ooo
    
```

2)

```

-----
< Hallo Welt >
-----
 \  ^ _ ^
 \ (oo)\_____
  ( )\   )\|
   ||---w |
   ||  ||
    
```

3)

```

-----
< Ubuntu ist toll! >
-----
 \
 \
  .-.
  |o_o|
  |:_/ |
  //  \
  (|  |)
  ^_ _ ^\
  \__)=(__/
    
```

3.5 Leetspeak

Die Grunddefinition von Leetspeak ist der Ausdruck der ganzen Wörter oder einzelnen Buchstaben mithilfe Zahlen und anderen Zeichen äußern. Z. B. das Wort "Nacht" als "n8", also sind der Buchstabe "n" und die Nummer "8" verbunden. Man kann auch nur einzelne Buchstaben auf die Zeichen wechseln. Dann entsteht eine optische Ähnlichkeit, z. B. aus "Gamer" auf "G4m3r".

Das Wort "Leet" ist selbst vom englischen "Elite" über "Eleet" --> "Leet" abgeleitet. In Leetspeak kann man dieses Wort als "1337" schreiben. Die Mehrheit von diesen Leetspeak Wörtern stammt aus dem Englischen und deshalb ist auch die Mustertabelle mit den Buchstaben und ihnen entsprechenden Zahlen oder Zeichen eher auf das Englisch orientiert, auch die Beispiele werden von "Englischen Leetspeak" abgeleitet und ins Deutsche übersetzt.

Das Internet allgemein ist auch der Ursprung für Leetspeak. Bestimmte Gruppen der Computerszene (hauptsächlich Spieler) erfanden eine Art Gemeincode, um unerfahrene Leute (Spieler) oder Außenstehende auszuschließen. Sie wollten nicht auch diese Unerfahrene an Konversation teilhaben zu lassen. Heute wird Leetspeak auf dieser Weise schon weniger gebraucht. Man benutzt Leetspeak eher als Selbstironie oder zur nicht alltäglichen Individualisierung von Benutzernamen.

Leetspeak Alphabet:

A = 4 , @ , ^ , /-\ , ? , ^ , a , λ

B = 8 , |3 , β , l³ , |> , 13 , I3, J3

C = (, [, < , © , ¢

D = |) , |] , D , d , 1)

E = 3 , € , & , £ , ε

F = |= , PH , |*|-| , |" , f , l²

G = 6 , & , 9

H = 4, |, #, }{,]-[, /-/,)-(

I = !, 1, |,][, i

J = _|, i

K = |<, |{, |(, X

L = 1, _|, £, |,][_

M = ^\, /v\, |V|,]V[, |M|, AA, []V[], |11, /\, ^^, (V), |Y|, !V!

N = ||, ^v, /V, |V, ^V, |1, 2, ?, (), 11, r, !\!

O = 0, 9, () , [] , * , ° , <> , ø , {} (9 kann auch für ein O stehen – siehe den Kringel als O)

P = 9, |° , p, |>, |* , []D ,][D , |² , |? , |D

Q = 0_ , 0,

R = 2, |2, 1², ® , ? , я, 12, .-

S = 5, \$, §, ? , ê, §

T = 7, +, †,][' , |

U = |_| , μ , |_| , v

V = V, |/, \|, \'

W = \V, VV, \A/, \|', uu, \^/, \|, uJ

X = ><,)(, }{, %, ? , × ,][

Y = \/, °/, ¥

Z = z, 2, "/_

Ä = 43, °A°, °4°

Ö = 03, °O°

Û = |_|3, °U°

Beispiele:

1) *Schon toll, was mein Gehirn so leistet.*

W4HR5CH31NLICH = *wahrscheinlich*

Quelle: der Kommentar von einem Wissensportal Helles-Koepfchen.de

2) \V/#47'5 up, p30p13?

in Englisch - What's up people?

auf Deutsch - Was ist los, Leute?

3) 3v3ry7h!ng5 c00l.

in Englisch - Everything's cool.

auf Deutsch - Alles ist super (toll).

4) ^\07#\!^/9 8/20.

in Englisch - Nothing Bro.

auf Deutsch - Nichts Bruder.

5) 4/23 `0/_| 7/24^/5147!n6?

in Englisch - Are you translating?

auf Deutsch - Übersetzt ihr?

6) °/35 ; 600|)

in Englisch - Yes; good

auf Deutsch - Ja; gut

7) 7#!5 14^/6/_|463 !5 ^\0571'/_|53|) 8'/4 #4(|< 3|2.

in Englisch - This language is mostly used by a hacker.

auf Deutsch - Diese Sprache wird vorwiegend von dem Hacker benutzt.

Quelle: authentischer Texte von der Facebook-Seite über Leetspeak²³

²³Vgl. facebook.com. *Facebook Translations Team* [online]. © 2015 [Stand 2015-03-12]. URL: <https://www.facebook.com/>

SCHLUSSBETRACHTUNG

In meiner Bachelorarbeit befasste ich mich mit dem Thema Jugendsprache in der Online-Kommunikation und die sprachkulturellen Ausdrucksformen Jugendlicher in Deutschland. Wenn jemand heute die Wörter Jugendsprache und Online-Kommunikation erwähnt, so stellt sich fast jeder hauptsächlich Chats, Diskussionsforen oder die Sozialnetze wie z. B. Facebook, Twitter vor. Leider wird die Online-Kommunikation häufiger als die persönliche Kommunikation verwendet, vor allem die Jugendlichen verbringen viel Zeit im Internet. Dies belegt auch der Fakt, dass die Chaträume voll von jungen Menschen sind. Diese Menschen wollen einander kommunizieren und kennenlernen.

Bei der Online-Kommunikation vergessen die Leute vollkommen die Standardsprache, große Buchstaben oder die richtige Wortfolge. Diese Tatsache bestätigte sich auch während der Analyse in dem praktischen Teil. Für die jungen Leute ist es heutzutage unvermeidlich und beliebt, die Chatabkürzungen, Anglizismen, verschiedene Emoticons, Smileys oder Akronyme zu benutzen.

Die Bachelorarbeit teilte ich in zwei Teile auf. Am Anfang des theoretischen Teils habe ich den Begriff Kommunikation und ihre Geschichte beschrieben. Die Kommunikation stellt wirklich einen breiten Begriff dar, deshalb habe ich mehrere Definitionen angeführt. Es war auch wichtig, die Zweckmäßigkeit von der Kommunikation zu beschreiben. Zu den Zwecken der Kommunikation gehören Informationszweck, Instruktionszweck, Überzeugungszweck, Erheiterung und Exhibition. Die Leute kommunizieren aus verschiedenen Gründen, sie möchten informieren, ablenken oder erklären und dafür sie gerade die Kommunikation brauchen. Der nächste Untertitel des theoretischen Teils sind die Kommunikationsstile. Hierher können der Konventionsstil, Konversationsstil, Operationsstil, Personalstil, Informationsstil und Präsentationsstil eingegliedert werden. Eine wichtige Rolle spielen die Kommunikationsarten, denn es existieren viele Gliederungen von der Kommunikation, die Hauptgliederung ist auf die Offline Kommunikation, diese gliedert sich in verbale und nonverbale Kommunikation und Online Kommunikation und diese weiterhin in asynchrone (E-Mail, Weblog) und synchrone (Chat, Instant-Messaging) Kommunikation.

In der zweiten Hälfte des theoretischen Teils habe ich mich mit dem Begriff Jugendsprache allgemein befasst. Ich habe die modernen und traditionellen Auffassungen der Jugendsprache erwähnt. Es war auch wichtig kurze Geschichte der Jugendsprache zu beschreiben, denn die ersten Erwähnungen über die Jugendsprache stammen schon vom 18. Jahrhundert. Weiter habe ich mit den Hauptmerkmale der Jugendsprache behandelt, wie z. B. Bedeutungsverschiebung bzw. -veränderungen (Melone für Kopf), Bedeutungserweiterungen (hämmern für hartarbeiten), Bedeutungsverengungen (Looser für Verlierer) oder Wortveränderungen (Randalo für Schlägertyp). Die Merkmale haben auch bei der Analyse im praktischen Teil gedient. Es war einfacher die Ausdrucksformen der Jugendlichen aufzugliedern und besser zu erkennen. Die Formen der Jugendsprache schließen den theoretischen Teil. Es war interessant festzustellen, welche Formen der Jugendsprache überhaupt existieren, z. B. Soldatensprache oder Kanakisch.

Aufgrund der Analyse in dem praktischen Teil habe ich die meistens verwendeten Ausdrucksformen der Jugendlichen festgestellt. Dazu gehören die Trends wie die Anglizismen, Akronyme, ASCII-Art, Emoticons und Leetspeak. Bei diesen Trends habe ich die interessanten Beispiele ausgewählt, die sich in der Online-Kommunikation am meisten erschienen. Aus den Anglizismen ist es z. B. das Wort Selfie, cool, asap oder bro. Zur den am häufigsten verwendeten Akronymen gehören LOL, WTF oder BTW. Leetspeak ist die bestimmte Kodierung der Wörter wie zum Beispiel W4HR5CH31NL1CH, was in Wirklichkeit das Wort wahrscheinlich bedeutet. Zu jedem Beispiel habe ich auch die Erklärung angeführt. Ich habe die Chaträume Online-Communities und Diskussionsforen für Jugendlichen erforscht, z. B. Flirt 16+, Ladies Only, Flirt 18+ oder Singles 15-17.

Ich hoffe, dass diese Arbeit wenigstens in einer verkürzten Form die Hauptmerkmale der Kommunikation zwischen den Jugendlichen erfasst hat und dass sie für die Leute, die die Jugendsprache und die Ausdrucksformen der Jugendlichen allgemein forschen wollen, interessant und nützlich wird.

LITERATURVERZEICHNIS

- [1] DEVITO, Joseph A. *Základy mezilidské komunikace*. Vyd. 6. Praha: Grada, 2008, 512 S. ISBN 978-80-247-2018-0.
- [2] EHMANN, Hermann. *Voll konkret: Das neueste Lexikon der Jugendsprache*. Vyd. 2. München: C. H. Beck, 2001, 159 S. ISBN 978-3406459467.
- [3] FIEHLER, Reinhard. *Kommunikation und Emotion: theoretische und empirische Untersuchungen zur Rolle von Emotionen in der verbalen Interaktion*. Berlin: Walter de Gruyter, 1990, 335 S. ISBN 3-11-011720-7.
- [4] FRAAS, Claudia, MEIER, Stefan a Christian PENTZOLD. *Online-Kommunikation: Grundlagen, Praxisfelder und Methoden*. München: Oldenbourg, 2012, 254 S. ISBN 978-3-486-59180-4.
- [5] GROSS, Nicola. *Strukturen der heutigen Jugendsprache: Eine soziolinguistische Untersuchung*. Vyd. 1. München: GRIN, 2000, 86 S. ISBN 978-3-638-68213-8.
- [6] HEGER, Vladimír. *Komunikace ve veřejné správě*. Vyd. 1. Praha: Grada, 2012, 256 S. ISBN 978-80-247-3779-9.
- [7] HÖFLICH, Joachim R. a GEBHARDT, Julian. *Vermittlungskulturen im Wandel: Brief - E-Mail - SMS*. Vyd. 1. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2003, 317 S. ISBN 978-3631394564.
- [8] KILIAN, Thomas a Sascha LANGNER. *Online-Kommunikation: Kunden zielsicher verführen und beeinflussen*. Vyd. 1. Wiesbaden: Gabler Verlag, 2010, 248 S. ISBN 978-3-8349-1949-6.
- [9] MICHAELIS, Dana. *Jugendsprache und ihre Anglizismen: Eine sprachwissenschaftliche Studie zum Sprachwandel bei Jugendlichen*. Vyd. 1. Hamburg: Diplomica, 2014, 112 S. ISBN 978-3-8428-4120-8.
- [10] POKORNÝ, Jiří. *Manuál tvořivé komunikace*. Vyd. 2. BRNO: CERM, 2004, 300 S. ISBN 80-7204-330-7.

- [11] SCHNELEROVÁ, Jana. *Jugendsprache anhand von Jugendzeitschriften "Bravo" und "YAM!"*: Eine vergleichende Analyse. Brno, 2009. 107 l. Dostupné z: <http://is.muni.cz/th/75202/ff_m_b1/>. Diplomová práce. Masarykova univerzita. Vedoucí práce Jiřina Malá.

INTERNETQUELLEN

- [12] LEIDLMAIR, Karl. *Sprache & Kommunikation im Internet* [online]. Wintersemester 07/08 [cit. 2014-11-25]. Dostupné z: http://www.uibk.ac.at/psychologie/mitarbeiter/leidlmair/seminararbeit_sprache_und_kommunikation_im_internet.pdf
- [13] PAULÍK, Karel. *Psychologické základy lidské komunikace* [online]. Ostrava: Fakulta strojní VŠB - TU Ostrava, 2007 [cit. 2015-01-13]. 95 S. Dostupné z: <http://projekty.fs.vsb.cz/415/psychologicke-zaklady-lidske-komunikace.pdf>
- [14] SCHNELL, Michael. *Tipps für effektive Kommunikation per E-Mail* [online]. 2011 [cit. 2014-11-13]. Dostupné z: http://www.michael-schnell.de/fileadmin/user_upload/PDF/Veroeffentlichungen/E-Kommunikation.pdf
- [15] DUDEN. *Kommunikation* [online]. © 2013 [cit. 2014-11-13]. Dostupné z: <http://www.duden.de/rechtschreibung/Kommunikation>
- [16] WORLDOMETERS. *Společnost a média - Uživatelů internetu na světě* [online]. [cit. 2015-04-13]. Dostupné z: <http://www.worldometers.info/cz/>
- [17] PROGRESSIVE CONSULTING. *Verbální a neverbální složky komunikace* [online]. [cit. 2015-02-12]. Dostupné z: <http://consulting.progressive.cz/?page=423>
- [18] GOOGLE PLUS. Interpeople: Druhy komunikace [online]. 17. 11. 2011 [cit. 2014- 11-20]. Dostupné z: <https://plus.google.com/109630131005726017466/posts/fAyZahoGFhp>
- [19] MOROTE, Patricia, Tobias BORNTRÄGER, Martin BRAUNE a Christoph DRECKMANN. *Kommunikation im Internet* [online]. 27. 05. 2008 [cit. 2015-02-12]. Dostupné z: <http://kii.kilu.de/images/Ausarbeitung%20Kommunikation%20im%20Internet.pdf>
- [20] KNILL, Marcus. *Elektronische Kommunikation und ihre Grenzen* [online]. 15. 6. 2002, © 1998-2009 [cit. 2014-11-15]. Dostupné z: <http://www.rhetorik.ch/EKommunikation/EKommunikation.html>
- [21] BUCHER, Stefan. *Weblog FAQ* [online]. [cit. 2015-04-13]. Dostupné z: <http://www.stefanbucher.net/weblogfaq/#2>

- [22] VÁCLAVÍK, Lukáš. Skype má u nás 3,2 milionu uživatelů. Používá jej téměř polovina českých surfařů. In: *cnews* [online]. Brno: Extra Publishing, 26. 9. 2014, 2007- 2014 [cit. 2014-11-15]. ISSN 1804-9907. Dostupné z: <http://www.cnews.cz/skype-ma-u-nas-32-milionu-uzivatelu-pouziva-jej-temer-polovina-ceskych-surfaru>
- [23] PARTNERCIS. *ICQ ztrácí popularnost* [online]. [cit. 2015-02-08]. Dostupné z: <http://partnercis.cz/clanky-ze-svetoveho-internetu/icq-ztraci-popularnost/>
- [24] WEICHSELFELDER, Tim. Beschreibung: Jugendsprache. In: *sofatutor* [online]. [cit. 2015-02-08]. Dostupné z: [http://www.sofatutor.com/deutsch/videos/jugendsprache?%20sofa_cn=\[T\]_deutsch_adspert_exact_\(SP\)&gclid=CPmayvC1qcECFfLJtAod5yAAWA](http://www.sofatutor.com/deutsch/videos/jugendsprache?%20sofa_cn=[T]_deutsch_adspert_exact_(SP)&gclid=CPmayvC1qcECFfLJtAod5yAAWA)
- [25] KOSSACK, Diana. Merkmale der Jugendsprache einfach erklärt. In: *helpster* [online]. [cit. 2014-11-16]. Dostupné z: http://www.helpster.de/merkmale-der-jugendsprache-einfach-erklaert_111180
- [26] LISTNER, Julia, Catherina THIEL, Katharina HORSCHKE, Katharina LOHSE a Anna-Maria LEMM. *Wörterbücher der Jugendsprache* [online]. Universität Leipzig, 21. 5. 2008 [cit. 2015-02-17]. Dostupné z: https://www.uni-leipzig.de/~siebenh/kurse/SS08/s_sprache&lebensalter/06_1_thesenpapier.pdf
- [27] SCRIBD. *Jugendsprache* [online]. 13. 12. 2011, © 2015 [cit. 2014-11-17]. Dostupné z: <http://www.scribd.com/doc/75611566/Jugendsprache>
- [28] REDENSARTEN-INDEX. *Kanakisch* [online]. [cit. 2014-11-17]. Dostupné z: http://www.redensartenindex.de/suche.php?suchbegriff=~~Kanak%20Sprak%3B%20kanak%3B%20kanakisch&suchspalte%5B%5D=rart_ou
- [29] NĚMECKÉ TEXTY. *Blog: Jak přeložit "googlen"?* [online]. 23. 4. 2014, © 2015 [cit. 2015-03-15]. Dostupné z: <http://www.nemecketexty.cz/2014/04/23/googlen/>
- [30] MYEURO.INFO. *Was ist ein Selfie? Bedeutung und Definition auf Deutsch* [online]. [cit. 2015-03-20]. Dostupné z: <http://www.myeuro.info/technik/selfie-was-ist-das-bedeutung-definition/>

- [31] SPRACHNUDEL. *Anglizismen & Denglisch* [online]. © 2005-2015 [cit. 2014-11-09]. Dostupné z: <http://www.sprachnudel.de/kategorie/anglizismen/>
- [32] APHORISMEN.DE. *10 Gedichte über Sprache aus der Zeit Heute (Zeitgenossen): Sprachverfremdung* [online]. © 2015 [cit. 2015-01-21]. Dostupné z: http://www.aphorismen.de/suche?f_thema=Sprache&f_rubrik=Gedichte&f_zeit=heute
- [33] ABOUT.COM. *The Denglisch Dictionary: A Glossary of English Words Used in German* [online]. © 2015 [cit. 2015-01-22]. Dostupné z: http://german.about.com/library/blvoc_denglish.htm
- [34] ANGLIZISMUS DES JAHRES. [online]. [cit. 2015-02-03]. Dostupné z: <http://www.anglizismusdesjahres.de/>
- [35] SPIEGEL ONLINE - KULTUR. *Rassismus und Sprache: "Blackfacing" ist der Anglizismus des Jahres* [online]. 27. 1. 2015, © 2015 [cit. 2015-02-15]. Dostupné z: <http://www.spiegel.de/kultur/gesellschaft/blackfacing-anglizismus-des-jahres-gewaehlt-von-anatol-stefanowitsch-a-1015185.html>
- [36] FACEBOOK. *Facebook Translations Team* [online]. © 2015 [cit. 2015-03-12]. Dostupné z: <https://www.facebook.com/>
- [37] BŘEZINA, Jaroslav a Lenka KALOUSKOVÁ. *Anglicismy v němčině jako nástroj marketingu* [online]. Praha: Vysoká škola ekonomická, Fakulta mezinárodních vztahů, 2010 [cit. 2015-02-25]. ISSN 0572-3043. Dostupné z: <https://www.vse.cz/polek/download.php?jnl=aop&pdf=296.pdf>
- [38] KNUDDELS [online]. © 2015 [cit. 2015-03-29]. Dostupné z: <http://www.knuddels.de/#/channels>
- [39] SHADOW. AKRONYMY JUNBO. *Akronymy: Co to jsou Akronymy?* [online]. © 2004, poslední aktualizace 31. 3. 2010, 12:50 [cit. 2015-02-12]. Dostupné z: <http://akronymy.junbo.cz/>
- [40] HELLES-KOEPFCHEN [online]. Cosmos Media UG, © 2015 [cit. 2015-03-02]. Dostupné z: <http://www.helles-koepfchen.de/>

[41] STEAMCOMMUNITY [online]. © Valve Corporation [cit. 2015-03-15]. Dostupné z: <http://steamcommunity.com/>

[42] SPIN.DE [online]. [cit. 2015-01-09]. Dostupné z: <http://www.spin.de/>

SYMBOL- UND ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS

Abb.	Abbildung
bzw.	beziehungsweise
CD	Compact disc
.com	US Commercial
.de	Deutschland
d.h.	das heißt
ebd.	ebenda
lat.	lateinisch
Mio.	Million
S.	Seite
SMS	Short Message Service
u. a.	unter anderem
u. ä.	und ähnlich
usw.	und so weiter
vgl.	vergleiche
www	World Wide Web
z. B.	zum Beispiel

ABBILDUNGSVERZEICHNIS

Abb. 1: Beispiel von Anglizismen	42
Abb. 2: Beispiel von Anglizismen	43
Abb. 3: Freiheitsstatue in ASCII-Art	60